



DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK
EUROSYSTEMET

Institutionelle bestemmelser

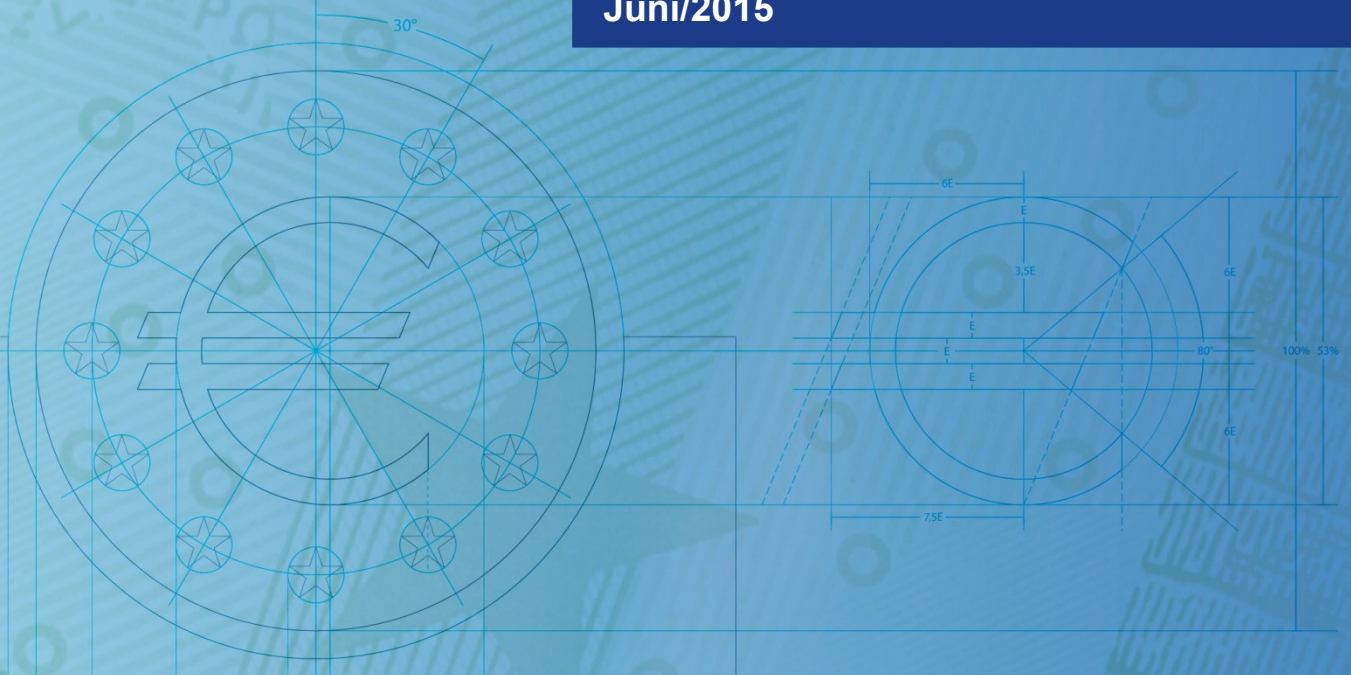
Statutten for ESCB og ECB

Forretningsorden

Den Etiske Komité

Gennemførelse af adskillelsen af funktioner

Juni/2015



Indhold

Forord	2
Statutten for ESCB og ECB	3
Forretningsordenen for ECB	24
Forretningsordenen for Direktionen for ECB	45
Forretningsordenen for ECB's Generelle Råd	48
Afgørelse om nedsættelse af en etisk komité	53
Forretningsordenen for Tilsynsrådet	56
Afgørelse om gennemførelsen af adskillelsen mellem ECB's pengepolitiske funktion og tilsynsfunktion	61

Forord



Den Europæiske Centralbanks institutionelle bestemmelser udgør en hjørnesten i dens retlige rammer og danner fortsat et stabilt grundlag for dens operationer – et grundlag, som har modstået de seneste års udfordringer stort set uændret. Dette hæfte, som blev udgivet første gang i oktober 2004, og som sidst blev genudgivet i november 2012, er nu blevet opdateret for at afspejle de seneste ændringer af ECB's forretningsordener, der tager højde for oprettelsen af Den Fælles Tilsynsmekansime, som er det nye banktilsyn for Europa, og for nedsættelsen af en etisk komité for ECB.

Vi håber, at læseren fortsat vil finde dette hæfte nyttigt som et referenceredskab i arbejds- og studieøjemed.

Frankfurt am Main, juni 2015



Yves Mersch

Medlem af ECB's Direktion

PROTOKOL (Nr. 4)
OM STATUTTEN FOR DET EUROPÆISKE SYSTEM AF
CENTRALBANKER OG DEN EUROPÆISKE
CENTRALBANK

DE HØJE KONTRAHERENDE PARTER,

SOM ØNSKER at fastsætte statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank, der er omhandlet i artikel 129, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

ER BLEVET ENIGE OM følgende bestemmelser, der knyttes som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde:

KAPITEL I

DET EUROPÆISKE SYSTEM AF CENTRALBANKER

Artikel 1

Det Europæiske System af Centralbanker

Den Europæiske Centralbank (ECB) og de nationale centralbanker udgør i overensstemmelse med artikel 282, stk. 1, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde Det Europæiske System af Centralbanker (ESCB). ECB og de nationale centralbanker i de medlemsstater, der har euroen som valuta, udgør Eurosystemet.

ESCB og ECB udøver deres funktioner og deres virksomhed i overensstemmelse med bestemmelserne i traktaterne og i denne statut.

KAPITEL II

ESCB'S MÅL OG OPGAVER

Artikel 2

Mål

I overensstemmelse med artikel 127, stk. 1, og artikel 282, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde er hovedmålet for ESCB at fastholde prisstabilitet. Uden at målsætningen om prisstabilitet derved berøres, støtter ESCB de generelle økonomiske politikker i Unionen med henblik på at bidrage til gennemførelsen af Unionens mål, som fastsat i artikel 3 i traktaten om Den Europæiske Union. ESCB handler i overensstemmelse med princippet om en åben markedsøkonomi med fri konkurrence, som fremmer en effektiv ressourceallokering, og i overensstemmelse med principperne i artikel 119 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.

Artikel 3

Opgaver

3.1. I overensstemmelse med artikel 127, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde er de grundlæggende opgaver, der skal udføres af ESCB:

- at formulere og gennemføre Unionens monetære politik
- at foretage transaktioner i udenlandsk valuta i overensstemmelse med bestemmelserne i nævnte traktats artikel 219
- at besidde og forvalte medlemsstaternes officielle valutaeserver
- at fremme betalingssystemernes smidige funktion.

3.2. I overensstemmelse med nævnte traktats artikel 127, stk. 3, berører artikel 3.1, tredje led, ikke medlemsstaternes regeringers besiddelse og forvaltning af arbejdsbeholdninger i udenlandske valutaer.

3.3. I overensstemmelse med nævnte traktats artikel 127, stk. 5, bidrager ESCB til en smidig gennemførelse af de kompetente myndigheders politikker vedrørende tilsyn med kreditinstitutterne og det finansielle systems stabilitet.

Artikel 4

Rådgivende funktioner

I overensstemmelse med artikel 127, stk. 4, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde:

- a) skal ECB høres
- om ethvert forslag til EU-retsakt inden for dens kompetenceområder
 - af de nationale myndigheder om ethvert udkast til retsforskrift inden for dens kompetenceområder, men inden for de rammer og på de betingelser, der fastsættes af Rådet efter fremgangsmåden i artikel 41.
- b) kan ECB forelægge udtalelser for EU-institutioner, -organer, -kontorer eller -agenturer eller nationale myndigheder om spørgsmål inden for dens kompetenceområder.

Artikel 5

Indsamling af statistisk information

5.1. ECB skal med støtte fra de nationale centralbanker indsamle den statistiske information, som er nødvendig for at udføre ESCB's opgaver, enten fra de kompetente nationale myndigheder eller direkte fra de økonomiske enheder. ECB skal samarbejde om disse spørgsmål med EU-institutionerne, -organerne, -kontorerne og -agenturerne samt med de kompetente myndigheder i medlemsstaterne eller i tredjelande og med internationale organisationer.

5.2. De nationale centralbanker skal i videst muligt omfang udføre de opgaver, der er beskrevet i artikel 5.1.

5.3. ECB skal bidrage til harmoniseringen, når denne er nødvendig, af de regler og den praksis, der gælder for indsamling, udarbejdelse og udgivelse af statistikker inden for dens kompetenceområder.

5.4. Rådet fastsætter i overensstemmelse med fremgangsmåden i artikel 41, hvilke fysiske og juridiske personer der er undergivet anmeldelseskrav, forskrifter om tavshedspligt og passende regler om håndhævelse.

Artikel 6

Internationalt samarbejde

6.1. I spørgsmål om internationalt samarbejde, som vedrører ESCB's opgaver, afgør ECB, hvordan ESCB skal repræsenteres.

6.2. ECB og – med dennes godkendelse – de nationale centralbanker kan deltage i internationale monetære institutioner.

6.3. Bestemmelserne i artikel 6.1 og 6.2 berører ikke bestemmelserne i artikel 138 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.

KAPITEL III

ESCB'S ORGANISATION

Artikel 7

Uafhængighed

I overensstemmelse med artikel 130 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde må hverken ECB, de nationale centralbanker eller medlemmerne af disses besluttende organer under udøvelsen af de beføjelser og gennemførelsen af de opgaver og pligter, som traktaterne og denne statut pålægger dem, søge eller modtage instrukser fra EU-institutioner, -organer, -kontorer eller -agenturer, fra nogen regering i en medlemsstat eller fra noget andet organ. Unionens institutioner, organer, kontorer og agenturer samt medlemsstaternes regeringer forpligter sig til at respektere dette princip og til ikke at søge at øve indflydelse på, hvordan medlemmerne af ECB's og de nationale centralbankers besluttende organer udfører deres opgaver.

Artikel 8

Generelt princip

ESCB skal styres af ECB's besluttende organer.

Artikel 9

Den Europæiske Centralbank

9.1. ECB, som i overensstemmelse med artikel 282, stk. 3, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde har status som juridisk person, nyder i hver medlemsstat den mest vidtgående rets- og handleevne, som den pågældende stats lovgivning tillægger juridiske personer.

9.2. ECB skal sikre, at de opgaver, som er overdraget ESCB i medfør af nævnte traktats artikel 127, stk. 2, 3 og 5, bliver udført, enten ved ECB's egne aktiviteter i henhold til nærværende statut eller af de nationale centralbanker i henhold til artikel 12.1 og 14.

9.3. I overensstemmelse med nævnte traktats artikel 129, stk. 1, er ECB's besluttende organer Styrelsesrådet og direktionen.

Artikel 10

Styrelsesrådet

10.1. I overensstemmelse med artikel 283, stk. 1, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde består Styrelsesrådet af medlemmerne af direktionen og cheferne for de nationale centralbanker i de medlemsstater, der har euroen som valuta.

10.2. Hvert medlem af Styrelsesrådet har én stemme. Fra det tidspunkt, hvor antallet af medlemmer af Styrelsesrådet overstiger 21, har hvert medlem af direktionen én stemme, og antallet af centralbankchefer med stemmeret udgør 15. Sidstnævnte stemmerettigheder fordeles og roterer som følger:

- Når antallet af centralbankchefer overstiger 15, og indtil det udgør 22, inddeles centralbankcheferne i to grupper på grundlag af en fordeling efter størrelsen af deres NCB'ers medlemsstaters andel af det aggregerede bruttonationalprodukt til markedspriser og af den samlede aggregerede balance for de monetære finansielle institutioner i de medlemsstater, der har euroen som valuta. Andelen af det aggregerede bruttonationalprodukt til markedspriser og af den samlede aggregerede balance for de monetære finansielle institutioner tildeles vægte på henholdsvis 5/6 og 1/6. Den første gruppe består af fem centralbankchefer og den anden gruppe af de øvrige centralbankchefer. Den hyppighed, hvormed centralbankcheferne i den første gruppe kan udøve stemmeret, kan ikke være lavere end den hyppighed, som gælder for centralbankcheferne i den anden gruppe. Den første gruppe tildeles fire stemmerettigheder og den anden gruppe 11, jf. dog foregående punktum.
- Når antallet af centralbankchefer udgør 22, inddeles centralbankcheferne i tre grupper på grundlag af en fordeling efter størrelse i henhold til ovennævnte kriterier. Den første gruppe består af fem centralbankchefer og tildeles fire stemmerettigheder. Den anden gruppe består af halvdelen af det samlede antal centralbankchefer, i givet fald rundet op til nærmeste tal, og tildeles otte stemmerettigheder. Den tredje gruppe består af de øvrige centralbankchefer og tildeles tre stemmerettigheder.

- Inden for hver gruppe udøver centralbankcheferne stemmeret i lige lange perioder.
- Ved beregningen af andelene i det aggregerede bruttonationalprodukt til markedspriser finder artikel 29.2 anvendelse. Den samlede aggregerede balance for de monetære finansielle institutioner beregnes i overensstemmelse med det statistiske grundlag, som gælder i Unionen på tidspunktet for beregningen.
- Når det aggregerede bruttonationalprodukt i markedspriser justeres i henhold til artikel 29.3, eller når antallet af centralbankchefer øges, justeres størrelsen og/eller sammensætningen af grupperne i overensstemmelse med ovennævnte principper.
- Styrelsesrådet, som træffer afgørelse med to tredjedeles flertal blandt alle medlemmer, såvel med som uden stemmeret, vedtager alle nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af ovennævnte principper og kan træffe afgørelse om at udskyde starten af rotationssystemet indtil det tidspunkt, hvor antallet af centralbankchefer overstiger 18.

Udøvelse af stemmeretten kan kun ske ved personlig tilstedeværelse. Som en undtagelse fra denne regel kan den i artikel 12.3 omhandlede forretningsorden fastsætte, at Styrelsesrådets medlemmer kan afgive deres stemme ved anvendelse af telekonferencer. I denne forretningsorden skal det endvidere fastsættes, at et medlem af Styrelsesrådet, som er forhindret i at deltage i Styrelsesrådets møder i en længere periode, kan udpege en stedfortræder som medlem af Styrelsesrådet.

Bestemmelserne i de foregående led berører ikke stemmerettigheder for alle medlemmer af Styrelsesrådet i henhold til artikel 10.3, 40.2. og 40.3.

Medmindre andet er fastsat i denne statut, træffer Styrelsesrådet afgørelse med simpelt flertal. Ved stemmelighed er formandens stemme afgørende.

Styrelsesrådet er beslutningsdygtigt, når mindst to tredjedele af de medlemmer, som kan udøve stemmeret, er til stede. Hvis Styrelsesrådet ikke er beslutningsdygtigt, kan formanden indkalde til et ekstraordinært møde, på hvilket der kan træffes afgørelse uden hensyn til reglen om beslutningsdygtighed.

10.3. Ved afgørelser, der træffes i henhold til artikel 28, 29, 30, 32 og 33, skal Styrelsesrådets medlemmers stemmer vægtes i overensstemmelse med de nationale centralbankers andel af ECB's indskudte kapital. Direktionsmedlemmernes stemmewægt er nul. En afgørelse anses for at være vedtaget med kvalificeret flertal, hvis dette flertal udgør mindst to tredjedele af ECB's indskudte kapital og repræsenterer mindst halvdelen af indehaverne af kapitalandele. Hvis en centralbankchef er forhindret i at være til stede, kan denne udpege en stedfortræder, der afgiver den vægtede stemme.

10.4. Møderne er fortrolige. Styrelsesrådet kan træffe afgørelse om at offentliggøre resultatet af sine drøftelser.

10.5. Styrelsesrådet mødes mindst ti gange om året.

Artikel 11

Direktionen

11.1. I overensstemmelse med artikel 283, stk. 2, første afsnit, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde består direktionen af formanden, næstformanden og fire andre medlemmer.

Medlemmerne skal udføre deres hverv på fuld tid. Intet medlem må, medmindre Styrelsesrådet undtagelsesvis giver tilladelse hertil, påtage sig nogen anden beskæftigelse, uanset om den aflønnes eller ej.

11.2. I overensstemmelse med nævnte traktats artikel 283, stk. 2, andet afsnit, udnævnes formanden, næstformanden samt de øvrige medlemmer af direktionen blandt personer, som er værdige i almindeligt omdømme, og som har professionel erfaring i monetære forhold eller i bankvæsen, af Det Europæiske Råd med kvalificeret flertal på grundlag af en henstilling fra Rådet, efter høring af Europa-Parlamentet og Styrelsesrådet.

Deres embedsperiode er på otte år, og mandatet kan ikke fornyes.

Kun statsborgere i medlemsstaterne kan være medlemmer af direktionen.

11.3. Ansættelsesvilkårene for direktionens medlemmer, især deres aflønning, pensioner og andre sociale ydelser, aftales i kontrakter med ECB og fastsættes af Styrelsesrådet efter forslag fra en komité, der består af tre medlemmer udnævnt af Styrelsesrådet og tre medlemmer udnævnt af Rådet. Direktionens medlemmer har ikke stemmeret i spørgsmål, som er omfattet af dette stykke.

11.4. Hvis et direktionsmedlem ikke længere opfylder de betingelser, som er nødvendige for udførelsen af medlemmets pligter, eller hvis vedkommende har begået en alvorlig forseelse, kan Domstolen afskedige medlemmet efter indstilling fra Styrelsesrådet eller direktionen.

11.5. Alle personligt tilstedeværende direktionsmedlemmer har ret til at stemme og har til det formål én stemme. Hvis ikke andet er fastsat, træffer direktionen afgørelse med simpelt flertal af de afgivne stemmer. Ved stemmelighed er formandens stemme afgørende. De nærmere bestemmelser for afstemning fastlægges i den i artikel 12.3 omhandlede forretningsorden.

11.6. Direktionen er ansvarlig for ECB's løbende forretninger.

11.7. Hvis en stilling som medlem af direktionen bliver ledig, skal der udnævnes et nyt medlem efter bestemmelserne i artikel 11.2.

Artikel 12

De besluttende organers ansvarsområder

12.1. Styrelsesrådet fastsætter de retningslinjer og træffer de afgørelser, der er nødvendige for at udføre de opgaver, der er pålagt ESCB i henhold til traktaterne og denne statut. Styrelsesrådet udformer Unionens monetære politik, herunder – når det er hensigtsmæssigt – afgørelser om mellemliggende pengepolitiske målsætninger, om officielle rentesatser og om forsyningen med reserver i ESCB, og fastsætter de nødvendige retningslinjer for afgørelsernes gennemførelse.

Direktionen skal gennemføre den monetære politik i overensstemmelse med de retningslinjer og afgørelser, der er vedtaget af Styrelsesrådet. I den forbindelse skal direktionen give de nationale centralbanker de nødvendige instrukser. Endvidere kan direktionen få delegeret visse beføjelser ved afgørelse truffet af Styrelsesrådet.

I det omfang, det skønnes muligt og hensigtsmæssigt, og med forbehold af bestemmelserne i denne artikel, anvender ECB de nationale centralbanker til at udføre transaktioner, der henhører under ESCB's opgaver.

12.2. Direktionen er ansvarlig for forberedelsen af møderne i Styrelsesrådet.

12.3. Styrelsesrådet vedtager en forretningsorden, som fastlægger den interne organisation af ECB og dens besluttende organer.

12.4. De rådgivende funktioner, som er anført i artikel 4, skal udføres af Styrelsesrådet.

12.5. Styrelsesrådet skal træffe de afgørelser, der er anført i artikel 6.

Artikel 13

Formanden

13.1. Formanden, eller i dennes fravær næstformanden, leder møderne i ECB's Styrelsesråd og direktion.

13.2. Med forbehold af artikel 38 repræsenterer formanden eller en af denne udpeget person ECB i forhold til omverdenen.

Artikel 14

De nationale centralbanker

14.1. I overensstemmelse med artikel 131 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde sikrer hver medlemsstat, at dens nationale lovgivning, herunder statutterne for dens nationale centralbank, er forenelige med traktaterne og denne statut.

14.2. Statutterne for de nationale centralbanker skal især tilsikre, at embedsperioden for en chef for en national centralbank er mindst fem år.

En centralbankchef kan kun afskediges, hvis vedkommende ikke længere opfylder de betingelser, som er nødvendige for udførelsen af dennes pligter, eller hvis vedkommende har begået en alvorlig forseelse. En afgørelse om afskedigelse kan af den pågældende centralbankchef eller af Styrelsesrådet indbringes for Domstolen under påberåbelse af, at traktaterne eller en gennemførelsesretsakt hertil er overtrådt. Sagen skal anlægges inden to måneder fra offentliggørelsen af nævnte afgørelse, eller dens meddelelse til klageren, eller i mangel heraf fra den dato, på hvilken klageren blev bekendt med afgørelsen.

14.3. De nationale centralbanker udgør en integrerende del af ESCB og skal udføre deres funktioner i overensstemmelse med ECB's retningslinjer og instrukser. Styrelsesrådet træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at retningslinjer og instrukser fra ECB efterleves, og det kan forlange, at alle nødvendige oplysninger stilles til rådighed for det.

14.4. De nationale centralbanker kan udføre funktioner, som ikke er nævnt i nærværende statut, medmindre Styrelsesrådet med et flertal på to tredjedele af de afgivne stemmer træffer afgørelse om, at disse funktioner strider mod ESCB's mål og opgaver. Sådanne funktioner udføres på de nationale centralbankers eget ansvar og for deres egen regning og risiko og betragtes ikke som en del af ESCB's funktioner.

Artikel 15

Pligt til at aflægge beretninger

15.1. ECB skal mindst hvert kvartal udarbejde og offentliggøre beretninger om ESCB's aktiviteter.

15.2. En konsolideret oversigt over ESCB's finansielle stilling skal offentliggøres hver uge.

15.3. I overensstemmelse med artikel 284, stk. 3, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde skal ECB fremsende en årsberetning om ESCB's aktiviteter og om den monetære politik i det foregående og det indeværende år til Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen og også til Det Europæiske Råd.

15.4. De i denne artikel nævnte beretninger og oversigter stilles vederlagsfrit til rådighed for interesserede.

Artikel 16

Pengesedler

I overensstemmelse med artikel 128, stk. 1, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde har Styrelsesrådet eneret til at bemyndige udstedelse af eurosedler i Unionen. ECB og de nationale centralbanker kan udstede sådanne pengesedler. De pengesedler, der udstedes af ECB og de nationale centralbanker, er de eneste, der har status som lovlige betalingsmidler i Unionen.

ECB skal så vidt muligt overholde eksisterende praksis for udstedelse og udformning af pengesedler.

KAPITEL IV

ESCB'S MONETÆRE FUNKTIONER OG TRANSAKTIONER

*Artikel 17***Konti i ECB og de nationale centralbanker**

Til gennemførelse af deres transaktioner kan ECB og de nationale centralbanker åbne konti for kreditinstitutter, offentlige myndigheder og andre markedsdeltagere og kan modtage aktiver, herunder indskrevne værdipapirer, som sikkerhed.

*Artikel 18***Markedsoperationer og långivning**

18.1. For at opfylde ESCB's mål og udføre sine opgaver kan ECB og de nationale centralbanker:

- deltage i de finansielle markeder dels ved at købe og sælge fordringer og pengemarkedsinstrumenter (til omgående levering eller på termin), dels ved genkøbsforretninger og dels ved långivning og låntagning i sådanne fordringer og instrumenter, i euro eller andre valutaer, samt ædelmetaller
- udføre lånetransaktioner med kreditinstitutter og andre markedsdeltagere, hvor lån ydes imod passende sikkerhed.

18.2. ECB fastlægger generelle principper for markedsoperationer og långivning, der udføres af ECB eller af de nationale centralbanker, herunder for offentliggørelse af de betingelser, hvorunder de er rede til at indgå i sådanne transaktioner.

*Artikel 19***Mindstereserver**

19.1. ECB kan kræve, at kreditinstitutter, der er etableret i medlemsstaterne, holder mindstereserver på konti hos ECB og de nationale centralbanker for at opfylde målene for den monetære politik, jf. dog artikel 2. Reglerne om beregning og fastsættelse af de krævede mindstereserver kan udfærdiges af Styrelsesrådet. I tilfælde af manglende overholdelse af reservekravene er ECB berettiget til at pålægge strafrente og andre sanktioner med tilsvarende virkning.

19.2. Med henblik på anvendelsen af denne artikel skal Rådet efter fremgangsmåden i artikel 41 fastsætte grundlaget for mindstereserverne og de maksimale tilladte forhold mellem disse reserver og grundlaget herfor samt passende sanktioner i tilfælde af manglende efterlevelse.

Artikel 20

Andre instrumenter til monetær kontrol

Styrelsesrådet kan med et flertal på to tredjedele af de afgivne stemmer beslutte at anvende andre metoder til monetær kontrol, som det finder hensigtsmæssige under hensyn til artikel 2.

Rådet skal efter fremgangsmåden i artikel 41 fastlægge sådanne metoders omfang, hvis de indebærer forpligtelser for tredjemand.

Artikel 21

Transaktioner med offentlige myndigheder

21.1. I overensstemmelse med artikel 123 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde er det ECB og de nationale centralbanker forbudt at give Unionens institutioner, organer, kontorer eller agenturer, centralregeringer, regionale, lokale eller andre offentlige myndigheder, andre organer inden for den offentlige sektor eller offentlige foretagender i medlemsstaterne mulighed for at foretage overtræk eller at yde dem andre former for kreditfaciliteter, og det samme gælder ECB's og de nationale centralbankers køb af gældsinstrumenter direkte fra disse.

21.2. ECB og de nationale centralbanker kan optræde som fiskal agent for de i artikel 21.1 omhandlede institutioner, organer mv.

21.3. Bestemmelserne i denne artikel omfatter ikke offentligt ejede kreditinstitutter, der i forbindelse med forsyning med reserver fra centralbanker skal have samme behandling fra de nationale centralbankers og ECB's side som private kreditinstitutter.

Artikel 22

Clearing- og betalingssystemer

Med henblik på at sikre effektive og pålidelige clearing- og betalingssystemer inden for Unionen og over for tredjelande kan ECB og de nationale centralbanker tilbyde faciliteter, og ECB kan udstede forordninger.

Artikel 23

Eksterne transaktioner

ECB og de nationale centralbanker kan:

- etablere relationer med centralbanker og finansielle institutioner i andre lande og, hvis det er hensigtsmæssigt, med internationale organisationer
- erhverve og sælge enhver form for valutaaktiver og ædelmetaller til omgående levering eller på termin; begrebet »valutaaktiv« omfatter værdipapirer og alle andre aktiver i hvilken som helst form, der lyder på regningsenheder eller ethvert lands valuta

- besidde og forvalte de i denne artikel nævnte aktiver
- udføre alle slags bankforretninger med tredjelande og internationale organisationer, herunder låntagning og långivning.

Artikel 24

Andre transaktioner

Ud over de transaktioner, der følger af systemets opgaver, kan ECB og de nationale centralbanker foretage transaktioner vedrørende deres administration eller deres personale.

KAPITEL V

TILSYNSVIRKSOMHED

Artikel 25

Tilsynsvirksomhed

25.1. ECB kan rådgive og blive konsulteret af Rådet, Kommissionen og medlemsstaternes kompetente myndigheder angående anvendelsesområdet for og gennemførelsen af EU-lovgivningen vedrørende tilsynet med kreditinstitutter og stabiliteten af det finansielle system.

25.2. I overensstemmelse med en forordning vedtaget af Rådet i henhold til artikel 127, stk. 6, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde kan ECB udføre specifikke opgaver vedrørende politikker med hensyn til tilsynet med kreditinstitutter og andre finansielle institutioner bortset fra forsikringsselskaber.

KAPITEL VI

FINANSIELLE BESTEMMELSER FOR ESCB

Artikel 26

Regnskab

26.1. Regnskabsåret for ECB og de nationale centralbanker begynder den første dag i januar og udløber den sidste dag i december.

26.2. ECB's årsregnskab skal udfærdiges af direktionen efter principper fastlagt af Styrelsesrådet. Regnskabet skal godkendes af Styrelsesrådet og derefter offentliggøres.

26.3. Direktionen skal til analytiske og operationelle formål udfærdige en konsolideret balance for ESCB, som skal omfatte de af de nationale centralbankers aktiver og passiver, som hører ind under ESCB.

26.4. Med henblik på anvendelsen af denne artikel fastsætter Styrelsesrådet de nødvendige regler for en standardisering af bogføringen og af beretningerne om de transaktioner, der er foretaget af de nationale centralbanker.

Artikel 27

Revision

27.1. ECB's og de nationale centralbankers regnskaber revideres af uafhængige eksterne revisorer, der indstilles af Styrelsesrådet og godkendes af Rådet. Revisorerne skal have fri adgang til alle ECB's og de nationale centralbankers bøger og konti og skal have adgang til al information om disses transaktioner.

27.2. Artikel 287 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde gælder kun for efterprøvning af, hvor effektiv ECB's forvaltning er i operationel henseende.

Artikel 28

ECB's kapital

28.1. ECB's kapital skal udgøre 5 mia. EUR. Kapitalen kan udvides med de beløb, som Styrelsesrådet træffer afgørelse om med det i artikel 10.3 omhandlede kvalificerede flertal inden for de grænser og under de vilkår, der fastsættes af Rådet efter fremgangsmåden i artikel 41.

28.2. De nationale centralbanker er de eneste indskydere og ejere af ECB's kapital. Kapitalindskuddet bestemmes efter den fordelingsnøgle, der er fastsat i overensstemmelse med artikel 29.

28.3. Styrelsesrådet fastsætter med det i artikel 10.3 omhandlede kvalificerede flertal, i hvilket omfang og i hvilken form kapitalen skal indbetales.

28.4. Med forbehold af artikel 28.5 kan de nationale centralbankers kapitalandele i ECB ikke overdrages, pantsættes eller gøres til genstand for udlæg.

28.5. Såfremt den fordelingsnøgle, som der henvises til i artikel 29, ændres, omfordeler de nationale centralbanker deres kapitalandele imellem sig i nødvendigt omfang for at sikre, at fordelingen af kapitalandelene svarer til den ændrede fordelingsnøgle. Styrelsesrådet fastlægger de nærmere vilkår for sådanne omfordelinger.

Artikel 29

Fordelingsnøgle for kapitalindskud

29.1. Fordelingsnøglen for kapitalindskuddet i ECB, der for første gang blev fastsat i 1998 i forbindelse med oprettelsen af ESCB, fastsættes ved at tildele hver national centralbank en vægt i denne fordelingsnøgle, der er lig med summen af:

- 50 % af den pågældende medlemsstats andel af Unionens befolkning det næstsidste år forud for ESCB's oprettelse
- 50 % af den pågældende medlemsstats andel af Unionens bruttonationalprodukt i markedspriser, som opgjort de seneste fem år forud for det næstsidste år før ESCB's oprettelse.

Procentdelene rundes op eller ned til det nærmeste multiplum af 0,0001 procentpoint.

29.2. De statistiske data med henblik på anvendelsen af denne artikel tilvejebringes af Kommissionen i overensstemmelse med de regler, der vedtages af Rådet efter fremgangsmåden i artikel 41.

29.3. De vægte, der tildeles de nationale centralbanker, justeres hvert femte år efter ESCB's oprettelse i analogi med bestemmelserne i artikel 29.1. Den ændrede fordelingsnøgle får virkning den første dag i det følgende år.

29.4. Styrelsesrådet træffer alle andre foranstaltninger, der er nødvendige for anvendelsen af denne artikel.

Artikel 30

Overførsel af valutareserveaktiver til ECB

30.1. Med forbehold af artikel 28 forsynes ECB af de nationale centralbanker med valutareserveaktiver, bortset fra medlemsstaternes valutaer, euro, IMF-reservestillinger og SDR, svarende til et beløb på op til 50 mia. EUR. Styrelsesrådet beslutter, hvor stor en del der skal indbetales til ECB efter dens oprettelse, og hvor store beløb der skal indbetales på senere tidspunkter. ECB skal have fuld ret til at besidde og forvalte de valutareserver, der overføres til den, og anvende dem til de formål, der er fastsat i denne statut.

30.2. Den enkelte nationale centralbanks bidrag fastsættes i forhold til dens andel i ECB's indskudte kapital.

30.3. ECB krediterer hver national centralbank med en fordring, der svarer til bidragets størrelse. Styrelsesrådet fastsætter pålydende og forrentning af disse fordringer.

30.4. ECB kan indkalde valutareserveaktiver ud over den i artikel 30.1 fastlagte grænse i overensstemmelse med artikel 30.2 inden for de grænser og på de vilkår, der fastsættes af Rådet efter fremgangsmåden i artikel 41.

30.5. ECB kan besidde og forvalte IMF-reservestillinger og SDR samt sørge for sammenlægning af sådanne aktiver.

30.6. Styrelsesrådet træffer alle andre foranstaltninger, der er nødvendige for anvendelsen af denne artikel.

Artikel 31

De nationale centralbankers valutareserveaktiver

31.1. De nationale centralbanker har ret til at udføre transaktioner til opfyldelse af deres forpligtelser over for internationale organisationer i overensstemmelse med artikel 23.

31.2. Alle andre transaktioner i valutareserveaktiver, som forbliver i de nationale centralbanker efter de overførsler, der er nævnt i artikel 30, samt medlemsstaternes transaktioner med deres arbejdsbeholdninger i udenlandske valutaer skal over en bestemt grænse, der skal fastsættes i medfør af artikel 31.3, godkendes af ECB for at sikre overensstemmelse med Unionens valutakurspolitik og pengepolitik.

31.3. Styrelsesrådet skal udstede retningslinjer med henblik på at lette gennemførelsen af disse transaktioner.

Artikel 32

Fordeling af de nationale centralbankers monetære indtægter

32.1. De nationale centralbankers indtægter i forbindelse med deres udførelse af ESCB's pengepolitiske opgaver, i det følgende benævnt »de monetære indtægter«, fordeles ved udgangen af hvert regnskabsår i overensstemmelse med bestemmelserne i denne artikel.

32.2. Størrelsen af den enkelte nationale centralbanks monetære indtægter er identisk med den årlige indtægt, som den har af de aktiver, den besidder som modværdi for seddelomløbet samt for forpligtelserne i forbindelse med kreditinstitutternes indlån. Disse aktiver øremærkes af de nationale centralbanker i overensstemmelse med de retningslinjer, som Styrelsesrådet fastsætter.

32.3. Hvis Styrelsesrådet efter euroens indførelse finder, at de nationale centralbankers balancestruktur ikke giver mulighed for at anvende artikel 32.2, kan det med kvalificeret flertal træffe afgørelse om, at de monetære indtægter uanset artikel 32.2 skal beregnes efter en anden metode i en periode, der højst må være på fem år.

32.4. Den enkelte nationale centralbanks monetære indtægter reduceres med et beløb svarende til den pågældende centralbanks rentebetalinger på forpligtelser i forbindelse med kreditinstitutters indlån i overensstemmelse med artikel 19.

Styrelsesrådet kan træffe afgørelse om at yde de nationale centralbanker en kompensation for deres udgifter i forbindelse med seddeludstedelse eller under exceptionelle omstændigheder for særlige tab i forbindelse med transaktioner som led i den monetære politik, der er udført for ESCB. Kompensationen skal have en form, som Styrelsesrådet finder passende; sådanne beløb kan udlignes med de nationale centralbankers monetære indtægter.

32.5. Summen af de nationale centralbankers monetære indtægter fordeles mellem disse banker indbyrdes i forhold til deres indbetalte andele i ECB's kapital med forbehold af afgørelser, der måtte blive truffet af Styrelsesrådet i overensstemmelse med artikel 33.2.

32.6. Udligningen og betalingen af saldi hidrørende fra fordelingen af de monetære indtægter foretages af ECB i overensstemmelse med de retningslinjer, der fastsættes af Styrelsesrådet.

32.7. Styrelsesrådet træffer alle andre foranstaltninger, der er nødvendige for anvendelsen af denne artikel.

Artikel 33

Fordeling af ECB's nettooverskud og -tab

33.1. ECB's nettooverskud overføres på følgende måde:

- a) Et beløb, hvis størrelse fastsættes af Styrelsesrådet, og som ikke må overstige 20 % af nettooverskuddet, overføres til den almindelige reservefond inden for en grænse på 100 % af kapitalen.
- b) Det resterende nettooverskud fordeles til indehaverne af kapitalandele i ECB i forhold til deres andel i den indskudte kapital.

33.2. Hvis ECB lider et tab, kan dette udlignes af ECB's almindelige reservefond og om nødvendigt efter en afgørelse truffet af Styrelsesrådet af de monetære indtægter i det pågældende regnskabsår i forhold til og op til de beløb, der fordeles mellem de nationale centralbanker i overensstemmelse med artikel 32.5.

KAPITEL VII

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

Artikel 34

Retsakter

34.1. I overensstemmelse med artikel 132 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde skal ECB

- udstede forordninger i det omfang, det er nødvendigt for at gennemføre de opgaver, der er fastlagt i artikel 3.1, første led, og i artikel 19.1, 22 eller 25.2, samt i tilfælde, der fastsættes i de retsakter vedtaget af Rådet, der er nævnt i artikel 41
- vedtage de afgørelser, der er nødvendige for at udføre de opgaver, der er pålagt ESCB efter traktaterne og statutten for ESCB og ECB
- rette henstillinger og afgive udtalelser.

34.2. ECB kan træffe afgørelse om at offentliggøre sine afgørelser, henstillinger og udtalelser.

34.3. Inden for de grænser og på de vilkår, der vedtages af Rådet efter fremgangsmåden i artikel 41, skal ECB være berettiget til at pålægge foretagender bøder eller tvangsbøder i tilfælde af manglende opfyldelse af forpligtelser i henhold til dens forordninger og afgørelser.

Artikel 35

Domstolskontrol mv.

35.1. ECB's handlinger eller undladelser bedømmes eller fortolkes af Den Europæiske Unions Domstol i de tilfælde og på de vilkår, der er fastlagt i traktaterne. ECB kan anlægge sag i de tilfælde og på de vilkår, der er fastlagt i traktaterne.

35.2. Tvister mellem ECB på den ene side og dens kreditorer, debitorer eller nogen anden person på den anden side afgøres af de kompetente nationale domstole, medmindre Den Europæiske Unions Domstol er tillagt kompetence.

35.3. ECB er ansvarlig efter artikel 340 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde. De nationale centralbanker er ansvarlige efter deres respektive nationale lovgivning.

35.4. Den Europæiske Unions Domstol har kompetence til at træffe afgørelse i henhold til en voldgiftsklausul, som indeholdes i en af ECB eller en på ECB's vegne indgået offentligretlig eller privatretlig aftale.

35.5. ECB's afgørelse om at indbringe en sag for Den Europæiske Unions Domstol skal træffes af Styrelsesrådet.

35.6. Den Europæiske Unions Domstol har kompetence til at træffe afgørelse i tvister vedrørende de nationale centralbankers opfyldelse af deres forpligtelser i henhold til traktaterne og denne statut. Hvis ECB finder, at en national centralbank har undladt at opfylde en af sine forpligtelser i henhold til traktaterne og denne statut, skal den fremsætte en begrundet udtalelse efter at have givet den nationale centralbank lejlighed til at fremsætte sine bemærkninger. Retter den pågældende nationale centralbank sig ikke efter den fremsatte udtalelse inden for den frist, der er fastsat af ECB, kan denne indbringe sagen for Den Europæiske Unions Domstol.

Artikel 36

Personale

36.1. Styrelsesrådet fastsætter på forslag af direktionen ansættelsesvilkårene for ECB's ansatte.

36.2. Den Europæiske Unions Domstol har kompetence til at træffe afgørelse i enhver tvist mellem ECB og dens ansatte inden for de rammer og på de betingelser, der er fastsat i ansættelsesvilkårene.

Artikel 37 (tidl. artikel 38)**Tavshedspligt**

37.1. Medlemmerne af de besluttende organer og ECB's og de nationale centralbankers ansatte er — selv efter at deres hverv er ophørt — forpligtet til ikke at give oplysning om forhold, som ifølge deres natur er tjenestehemmeligheder.

37.2. Personer med adgang til oplysninger, der er omfattet af EU-lovgivning, der pålægger tavshedspligt, er underlagt denne lovgivning.

Artikel 38 (tidl. artikel 39)**Underskriftsberettigede**

ECB tegnes over for tredjemand af formanden eller to direktionsmedlemmer eller to af ECB's ansatte, som af formanden er behørigt bemyndiget til at underskrive på ECB's vegne.

Artikel 39 (tidl. artikel 40)**Privilegier og immuniteter**

ECB nyder på medlemsstaternes område de privilegier og immuniteter, der er nødvendige for udførelsen af dens opgaver, på de vilkår, der er fastsat i protokollen vedrørende Den Europæiske Unions privilegier og immuniteter.

KAPITEL VIII

PROCEDURE FOR ÆNDRING AF STATUTTEN OG SUPPLERENDE FORSKRIFTER

Artikel 40 (tidl. artikel 41)**Forenklet ændringsprocedure**

40.1. I overensstemmelse med artikel 129, stk. 3, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde kan artikel 5.1, 5.2, 5.3, 17, 18, 19.1, 22, 23, 24, 26, 32.2, 32.3, 32.4, 32.6, artikel 33.1, litra a) og artikel 36 i denne statut ændres af Europa-Parlamentet og Rådet, der træffer afgørelse efter den almindelige lovgivningsprocedure enten efter henstilling fra ECB og efter høring af Kommissionen eller på forslag af Kommissionen og efter høring af ECB.

40.2. Artikel 10.2 kan ændres ved en afgørelse truffet af Det Europæiske Råd med enstemmighed enten på grundlag af en henstilling fra ECB og efter høring af Europa-Parlamentet og Kommissionen eller på grundlag af en henstilling fra Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet og ECB. Disse ændringer træder først i kraft, når medlemsstaterne har godkendt dem i overensstemmelse med deres respektive forfatningsmæssige bestemmelser.

40.3. En henstilling fra ECB i medfør af denne artikel kræver enstemmig afgørelse truffet af Styrelsesrådet.

Artikel 41 (tidl. artikel 42)

Supplerende forskrifter

I overensstemmelse med artikel 129, stk. 4, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde skal Rådet enten på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet og ECB eller efter en henstilling fra ECB og efter høring af Europa-Parlamentet og Kommissionen vedtage de bestemmelser, der er nævnt i artikel 4, 5.4, 19.2, 20, 28.1, 29.2, 30.4 og 34.3 i denne statut.

KAPITEL IX

OVERGANGSBESTEMMELSER OG ANDRE BESTEMMELSER FOR ESCB

Artikel 42 (tidl. artikel 43)

Almindelige bestemmelser

42.1. En dispensation som omhandlet i artikel 139 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde indebærer, at følgende artikler i denne statut ikke påfører den berørte medlemsstat nogen rettigheder eller forpligtelser: 3, 6, 9.2, 12.1, 14.3, 16, 18, 19, 20, 22, 23, 26.2, 27, 30, 31, 32, 33, 34 og 49.

42.2. Centralbankerne i medlemsstater med dispensation som omhandlet i nævnte traktats artikel 139, bevarer deres beføjelser på den monetære politiks område i henhold til national lovgivning.

42.3. I overensstemmelse med nævnte traktats artikel 139 forstås ved »medlemsstater« »medlemsstater, der har euroen som valuta,« i følgende artikler i denne statut: 3, 11.2 og 19.

42.4. Ved »nationale centralbanker« forstås »centralbanker i medlemsstater, der har euroen som valuta,« i følgende artikler i denne statut: 9.2, 10.2, 10.3, 12.1, 16, 17, 18, 22, 23, 27, 30, 31, 32, 33.2 og 49.

42.5. Ved »indehavere af kapitalandele« forstås »centralbankerne i medlemsstater, der har euroen som valuta,« i artikel 10.3 og 33.1.

42.6. Ved »ECB's indskudte kapital« forstås »ECB's kapital indskudt af centralbankerne i medlemsstater, der har euroen som valuta,« i artikel 10.3 og 30.2.

Artikel 43 (tidl. artikel 44)**Overgangsopgaver for ECB**

ECB overtager de af EMI's tidligere opgaver, jf. artikel 141, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, der som følge af dispensationer for en eller flere medlemsstater fortsat skal udføres efter euroens indførelse.

ECB yder rådgivning i forbindelse med forberedelsen af ophævelsen af de dispensationer, der er fastsat i nævnte traktats artikel 140.

Artikel 44 (tidl. artikel 45)**ECB's Generelle Råd**

44.1. Med forbehold af artikel 129, stk. 1, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde nedsættes Det Generelle Råd som ECB's tredje besluttende organ.

44.2. Det Generelle Råd består af formanden og næstformanden for ECB samt af cheferne for de nationale centralbanker. De øvrige medlemmer af direktionen kan deltage i møderne i Det Generelle Råd uden stemmeret.

44.3. Det Generelle Råds ansvarsområder er anført i deres helhed i artikel 46 i denne statut.

Artikel 45 (tidl. artikel 46)**Forretningsorden for Det Generelle Råd**

45.1. Formanden eller i dennes fravær næstformanden for ECB leder møderne i ECB's Generelle Råd.

45.2. Formanden for Rådet og et medlem af Kommissionen kan deltage i møderne i Det Generelle Råd uden stemmeret.

45.3. Formanden forbereder møderne i Det Generelle Råd.

45.4. Uanset artikel 12.3 fastsætter Det Generelle Råd selv sin forretningsorden.

45.5. Sekretariat for Det Generelle Råd stilles til rådighed af ECB.

Artikel 46 (tidl. artikel 47)**Det Generelle Råds ansvarsområder**

46.1. Det Generelle Råd skal

— udføre de opgaver, der er omhandlet i artikel 43

— bidrage til de rådgivende funktioner, der er omhandlet i artikel 4 og 25.1.

46.2. Det Generelle Råd skal bidrage til:

- indsamlingen af statistisk information som omhandlet i artikel 5
- ECB's beretninger som omhandlet i artikel 15
- udarbejdelsen af de regler, der er nødvendige for anvendelsen af artikel 26, som omhandlet i artikel 26.4
- vedtagelsen af alle andre foranstaltninger, der er nødvendige for anvendelsen af artikel 29, som omhandlet i artikel 29.4
- fastsættelsen af ansættelsesvilkårene for ECB's ansatte, som omhandlet i artikel 36.

46.3. Det Generelle Råd skal bidrage til de nødvendige forberedelser med henblik på den uigenkaldelige fastlåsning af vekselkurserne for valutaerne i medlemsstater med dispensation over for euroen, som omhandlet i artikel 140, stk. 3, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.

46.4. Det Generelle Råd underrettes af formanden for ECB om Styrelsesrådets afgørelser.

Artikel 47 (tidl. artikel 48)

Overgangsbestemmelser vedrørende ECB's kapital

I medfør af artikel 29.1 skal hver enkelt af de nationale centralbanker tildeles en vægt i fordelingsnøglen for kapitalindskuddet i ECB. Uanset artikel 28.3 skal centralbankerne i medlemsstater med dispensation ikke indbetale deres kapitalandele, medmindre Det Generelle Råd med et flertal, der udgør mindst to tredjedele af ECB's indskudte kapital og repræsenterer mindst halvdelen af indehaverne af kapitalandele, træffer afgørelse om, at der skal indbetales en minimumsprocentdel som bidrag til ECB's driftsudgifter.

Artikel 48 (tidl. artikel 49)

Senere indbetaling af kapital, reserver og hensættelser i ECB

48.1. En centralbank i en medlemsstat, hvis dispensation er blevet ophævet, skal indbetale sin kapitalandel i ECB i samme omfang som centralbankerne i andre medlemsstater, der har euroen som valuta, og overføre valutareserveaktiver til ECB i overensstemmelse med artikel 30.1. Det beløb, der skal overføres, fastsættes ved at gange euroværdien, beregnet efter de gældende vekselkurser, af de valutareserveaktiver, som allerede er blevet overført til ECB i overensstemmelse med artikel 30.1, med forholdet mellem antallet af kapitalandele indskudt af den pågældende nationale centralbank og antallet af kapitalandele, der allerede er indbetalt af de øvrige nationale centralbanker.

48.2. Ud over den indbetaling, der skal foretages i medfør af artikel 48.1, skal den pågældende centralbank bidrage til ECB's reserver, til de hensættelser, der svarer til reserver, samt til de beløb, der stadig skal afsættes til reserver og hensættelser svarende til saldoen på resultatopgørelsen pr. 31. december i året forud for ophævelsen af dispensationen. Det beløb, der skal bidrages med, fastsættes

ved at gange omfanget af reserverne, som defineret ovenfor og som fastslået på den godkendte balance for ECB, med forholdet mellem antallet af kapitalandele betalt af den pågældende centralbank og antallet af kapitalandele, der allerede er indbetalt af de øvrige centralbanker.

48.3. Når en eller flere stater bliver medlemmer og deres respektive centralbanker bliver en del af ESCB, sker der automatisk en udvidelse af ECB's kapital og en forhøjelse af grænsen for, hvor store valutareserveaktiver der kan overføres til ECB. Udvidelsen/forhøjelsen fastsættes ved at gange de respektive på det tidspunkt gældende beløb med forholdet i den udvidede fordelingsnøgle for kapitalindskud mellem de tilkommende nationale centralbankers vægt og vægten af de nationalbanker, der allerede er medlemmer af ESCB. Den enkelte centralbanks vægt i fordelingsnøglen for kapitalindskud beregnes i analogi med artikel 29.1, og i henhold til artikel 29.2. De referenceperioder, der skal anvendes for de statistiske data, skal være de samme, som er blevet anvendt ved den seneste femårige justering af vægten i henhold til artikel 29.3.

Artikel 49 (tidl. artikel 52)

Omveksling af pengesedler i medlemsstaternes valutaer

Efter den uigenkaldelige fastlåsning af vekselkurserne i henhold til artikel 140, stk. 3, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde træffer Styrelsesrådet de nødvendige foranstaltninger med henblik på at sikre, at pengesedler udstedt i valutaer med uigenkaldeligt fastlåste vekselkurser omveksles af de nationale centralbanker til deres respektive pariværdier.

Artikel 50 (tidl. artikel 53)

Anvendelse af overgangsbestemmelserne

Såfremt og så længe der er medlemsstater med dispensation, finder artikel 42-47 anvendelse.

Dette dokument er et dokumentationsredskab, og institutionerne påtager sig intet ansvar herfor

► **B**

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS AFGØRELSE
af 19. februar 2004
om vedtagelse af forretningsordenen for Den Europæiske Centralbank
(ECB/2004/2)
(2004/257/EF)
(EUT L 80 af 18.3.2004, s. 33)

Ændret ved:

		Tidende		
		nr.	side	dato
► <u>M1</u>	Den Europæiske Centralbanks afgørelse ECB/2009/5 af 19. marts 2009	L 100	10	18.4.2009
► <u>M2</u>	Den Europæiske Centralbanks afgørelse ECB/2014/1 af 22. januar 2014	L 95	56	29.3.2014
► <u>M3</u>	Den Europæiske Centralbanks afgørelse ECB/2015/8 af 12. februar 2015	L 114	11	5.5.2015

▼B**DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS AFGØRELSE****af 19. februar 2004****om vedtagelse af forretningsordenen for Den Europæiske Centralbank****(ECB/2004/2)****(2004/257/EF)**

STYRELSESRADET FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK HAR —

under henvisning til statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank, særlig artikel 12.3 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Forretningsordenen for Den Europæiske Centralbank, som ændret den 22. april 1999, som yderligere ændret ved afgørelse ECB/1999/6 af 7. oktober 1999 om ændring af forretningsordenen for Den Europæiske Centralbank ⁽¹⁾, erstattes af følgende, som træder i kraft den 1. marts 2004.

FORRETNINGSORDEN FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK

INDLEDENDE KAPITEL

▼M2*Artikel 1***Definitioner**

1.1. Denne forretningsorden supplerer traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde og statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank. Uden at bestemmelserne i artikel 1.2 herved berøres, har begreberne i denne forretningsorden samme betydning som i traktaten og statuten.

1.2. »Deltagende medlemsstat«, »kompetent national myndighed« og »udpeget national myndighed« har samme betydning som defineret i Rådets forordning (EU) nr. 1024/2013 om overdragelse af specifikke opgaver til Den Europæiske Centralbank i forbindelse med politikker vedrørende tilsyn med kreditinstitutter ⁽²⁾.

▼B

KAPITEL I

STYRELSESRADET*Artikel 2***Tid og sted for Styrelsesrådets møder**

2.1. Styrelsesrådet fastsætter mødedatoerne efter forslag fra formanden. Styrelsesrådet holder principielt møde regelmæssigt efter en tidsplan, som det fastlægger i god tid før begyndelsen af hvert kalenderår.

⁽¹⁾ EFT L 314 af 8.12.1999, s. 32.

⁽²⁾ EUT L 287 af 29.10.2013, s. 63.

▼B

2.2. Formanden indkalder til møde i Styrelsesrådet, hvis mindst tre medlemmer af Styrelsesrådet indgiver anmodning herom.

2.3. Formanden kan ligeledes indkalde til møde i Styrelsesrådet, når han/hun skønner det nødvendigt.

2.4. Styrelsesrådet holder normalt møde i ECB's lokaler.

2.5. Der kan ligeledes afholdes møde i form af en telekonference, medmindre mindst tre centralbankchefer gør indsigelse.

*Artikel 3***Deltagelse i Styrelsesrådets møder**

3.1. Medmindre andet bestemmes, deltager kun Styrelsesrådets medlemmer, formanden for Rådet for Den Europæiske Union samt et medlem af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber i Styrelsesrådets møder.

3.2. Hver centralbankchef kan normalt ledsages af én person.

3.3. Hvis en centralbankchef er forhindret i at deltage i et møde, kan han/hun med forbehold af artikel 4 skriftligt udpege en stedfortræder. Den skriftlige meddelelse herom fremsendes til formanden i god tid før mødet. Stedfortræderen kan normalt ledsages af én person.

3.4. Formanden udpeger en af ECB's ansatte som sekretær. Sekretæren bistår Direktionen i forberedelsen af Styrelsesrådets møder og fungerer som referent ved møderne.

3.5. Styrelsesrådet kan, hvis det finder det hensigtsmæssigt, ligeledes indbyde andre personer til at deltage i sine møder.

▼M1*Artikel 3a***Rotationssystem**

1. Centralbankchefer inddeles i grupper, som fastsat i statuten, artikel 10.2, første og andet led.

2. Centralbankchefernes orden inden for hver gruppe sker efter EU's praksis, i henhold til en liste over deres nationale centralbanker, som følger den alfabetiske rækkefølge af medlemsstaterne på det nationale sprog. Rotation af stemmerettigheder inden for hver gruppe følger denne orden. Rotationen starter på et tilfældigt sted på listen.

3. Stemmerettighederne inden for hver gruppe roterer hver måned, begyndende den første dag i den første måned, hvor rotationssystemet indføres.

▼ M1

4. I den første gruppe udgør antallet af stemmerettigheder, der roterer i hver månedsperiode, én; i den anden og tredje gruppe udgør antallet af stemmerettigheder, der roterer i hver månedsperiode, forskellen mellem antallet af centralbankchefer i gruppen og antallet af stemmerettigheder, som gruppen er tildelt, fratrullet to.

5. Når sammensætningen af grupperne justeres i overensstemmelse med statuten, artikel 10.2, femte led, vedbliver rotation af stemmerettigheder inden for hver gruppe med at følge den i stk. 2 nævnte liste. Fra det tidspunkt, hvor antallet af centralbankchefer når 22, begynder rotation inden for den tredje gruppe et tilfældigt sted på listen. Styrelsesrådet kan beslutte at ændre rækkefølgen for rotation i den anden og tredje gruppe for at undgå tilfælde, hvor bestemte centralbankchefer aldrig har stemmeret på samme tidspunkter i løbet året.

6. ECB offentliggør på forhånd en liste over medlemmer af Styrelsesrådet med stemmeret på ECB's netsted.

7. Hver national centralbanks medlemsstats andel af den aggregerede balance for de monetære finansielle institutioner beregnes på grundlag af det årlige gennemsnit af gennemsnitlige månedsdata inden for det seneste kalenderår, for hvilket der findes tilgængelige data. Når det aggregerede bruttonationalprodukt i markedspriser justeres i overensstemmelse med statutens artikel 29.3, eller når et land bliver en medlemsstat, og dens nationale centralbank bliver en del af Det Europæiske System af Centralbanker, beregnes den samlede aggregerede balance for de monetære finansielle institutioner i de medlemsstater, der har indført euroen, på ny på grundlag af data, der omfatter det seneste kalenderår, for hvilket der findes tilgængelige data.

▼ B*Artikel 4***Afstemning**

4.1. ► **M1** Styrelsesrådet er beslutningsdygtigt, når mindst to tredjedele af de medlemmer, som kan udøve stemmeret, er til stede. ◀ Hvis Styrelsesrådet ikke er beslutningsdygtigt, kan formanden indkalde til et ekstraordinært møde, på hvilket der kan træffes beslutning uden hensyn til reglen om beslutningsdygtighed.

4.2. Styrelsesrådet foretager afstemning på anmodning af formanden. Formanden indleder desuden en afstemningsprocedure, hvis et medlem af Styrelsesrådet anmoder herom.

4.3. Afståelse fra at stemme hindrer ikke Styrelsesrådet i at træffe beslutninger i henhold til statutens artikel 41.2.

4.4. Hvis et medlem af Styrelsesrådet er forhindret i at stemme i en længere periode (over en måned), kan han/hun udpege en stedfortræder som medlem af Styrelsesrådet.

▼B

4.5. Hvis en centralbankchef er forhindret i at stemme om en beslutning, der skal træffes i henhold til statuttens artikel 28, 29, 30, 32, 33 eller 51, kan hans/hendes udpegede stedfortræder i overensstemmelse med statuttens artikel 10.3 afgive den vægtede stemme.

4.6. Formanden kan foranstalte hemmelig afstemning på anmodning af mindst tre medlemmer af Styrelsesrådet. Hvis medlemmer af Styrelsesrådet berøres personligt af et beslutningsforslag i henhold til statuttens artikel 11.1, 11.3 eller 11.4, foretages hemmelig afstemning. I sådanne tilfælde deltager de pågældende medlemmer af Styrelsesrådet ikke i afstemningen.

4.7. ►**M3** Med mindre andet udtrykkeligt fremgår af artikel 4.8 kan beslutninger også træffes ved skriftlig procedure, medmindre mindst tre medlemmer af Styrelsesrådet gør indsigelse. Ved skriftlig procedure kræves: i) normalt mindst fem arbejdsdage til behandling af spørgsmålet hos alle medlemmer af Styrelsesrådet, ii) en udtrykkelig eller stiltiende personlig godkendelse fra alle medlemmer af Styrelsesrådet (eller disses stedfortrædere i overensstemmelse med artikel 4.4) og iii) at en eventuel beslutning føres til protokols i referatet af Styrelsesrådets næstfølgende møde. Beslutninger truffet ved skriftlig procedure skal godkendes af de medlemmer af Styrelsesrådet, der har stemmeret på godkendelsestidspunktet. ◀

▼M3

4.8. Inden for anvendelsesområdet for artikel 13g-13i kan beslutninger også træffes ved skriftlig procedure, medmindre mindst fem medlemmer af Styrelsesrådet gør indsigelse. Ved skriftlig procedure kræves maksimalt fem og for så vidt angår artikel 13h 2 arbejdsdage til medlemmerne af Styrelsesrådets behandling.

4.9. Ved skriftlige procedurer kan et medlem af Styrelsesrådet (eller dennes stedfortræder i overensstemmelse med artikel 4.4) udtrykkeligt bemyndige en anden person til at underskrive deres stemme eller udtale sig om indholdet i henhold til det, de har godkendt personligt.

▼B*Artikel 5***Tilrettelæggelse af Styrelsesrådets møder**

5.1. Styrelsesrådet vedtager en dagsorden for hvert møde. Direktionen udarbejder en foreløbig dagsorden, som sammen med alle relevante dokumenter sendes til medlemmerne af Styrelsesrådet og andre berettigede deltagere senest otte dage før det pågældende møde, undtagen i hastetilfælde, hvor Direktionen træffer de til situationen passende foranstaltninger. Styrelsesrådet kan beslutte at fjerne punkter fra eller tilføje punkter til den foreløbige dagsorden efter forslag fra formanden eller et medlem af Styrelsesrådet. ►**M1** Et punkt tages af dagsordenen efter anmodning fra mindst tre medlemmer af Styrelsesrådet, som har stemmeret, hvis de relevante dokumenter ikke er fremsendt rettidigt til Styrelsesrådets medlemmer. ◀

▼B

5.2. ► **M1** Referatet af møderne i Styrelsesrådet godkendes af Styrelsesrådet på det næstfølgende møde (eller forinden, om nødvendigt, ved skriftlig procedure) af de medlemmer af Styrelsesrådet, som havde stemmeret på det møde, som referatet angår, og undertegnes af formanden. ◀

5.3. Styrelsesrådet kan fastsætte interne regler om beslutningstagning i nødsituationer.

▼M2*Artikel 5a***Adfærdskodeks for medlemmerne af Styrelsesrådet**

5a.1. Styrelsesrådet vedtager og opdaterer en adfærdskodeks som vejledning for dets medlemmer. Adfærdskodeksen offentliggøres på ECB's websted.

5a.2. Hver centralbankchef påser, at hans/hendes ledsagere som omhandlet i artikel 3.2, og hans/hendes stedfortrædere som omhandlet i artikel 3.3, underskriver en erklæring om overholdelse af adfærdskodeksen, før de pågældende personer deltager i Styrelsesrådets møder.

▼B

KAPITEL II

DIREKTIONEN*Artikel 6***Tid og sted for Direktionens møder**

6.1. Direktionen fastlægger mødedatoerne efter forslag fra formanden.

6.2. Formanden kan ligeledes indkalde til møde i Direktionen, når han/hun skønner det nødvendigt.

*Artikel 7***Afstemning**

7.1. Direktionen er beslutningsdygtig i overensstemmelse med statuttens artikel 11.5, når mindst to tredjedele af medlemmerne er til stede. Hvis Direktionen ikke er beslutningsdygtig, kan formanden indkalde til et ekstraordinært møde, på hvilket der kan træffes beslutning uden hensyn til reglen om beslutningsdygtighed.

7.2. Beslutninger kan også træffes ved skriftlig procedure, medmindre mindst to medlemmer af Direktionen gør indsigelse.

7.3. Hvis medlemmer af Direktionen berøres personligt af en eventuel beslutning i henhold til statuttens artikel 11.1, 11.3 eller 11.4, deltager de pågældende medlemmer ikke i afstemningen.

▼B*Artikel 8***Tilrettelæggelse af Direktionens møder**

Direktionen fastlægger selv, hvordan møderne skal tilrettelægges.

KAPITEL III

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS ORGANISATION**▼M2***Artikel 9***Eurosystem-/ESCB-komitéer**

9.1. Styrelsesrådet opretter og opløser komitéer. Komitéerne bistår ECB's besluttende organer i deres arbejde og rapporterer til Styrelsesrådet via Direktionen.

9.2. Med hensyn til politikspørgsmål, der vedrører tilsynet med kreditinstitutter, rapporterer de komitéer, som bistår ECB i dens arbejde med de opgaver, som er overdraget til ECB ved forordning (EU) nr. 1024/2013, til Tilsynsrådet og til Styrelsesrådet, hvor dette er relevant. I overensstemmelse med dets egne procedurer bemyndiger Tilsynsrådet næstformanden til at rapportere via Direktionen til Styrelsesrådet om alle sådanne aktiviteter.

9.3. Komitéerne består af op til to medlemmer fra hver national centralbank i Eurosystemet og ECB, som udpeges af henholdsvis de enkelte centralbankchefer og Direktionen.

9.4. Når komitéerne bistår ECB's besluttende organer med udførelsen af de opgaver, som er overdraget til ECB ved forordning (EU) nr. 1024/2013, omfatter de et medlem fra centralbanken og et medlem fra den kompetente nationale myndighed i hver deltagende medlemsstat, som udpeges af de enkelte centralbankchefer efter samråd med den respektive kompetente nationale myndighed, hvor den kompetente nationale myndighed ikke er en centralbank.

9.5. Styrelsesrådet fastlægger komitéernes opgaver og udpeger deres formænd. Formanden skal som hovedregel være en ansat i ECB. Både Styrelsesrådet og Direktionen har ret til at anmode komitéerne om at undersøge specifikke emner. ECB yder sekretærbistand til komitéerne.

9.6. Hver enkelt national centralbank uden for Eurosystemet kan ligeledes udpege op til to ansatte til at deltage i en komités møder, når denne behandler emner, der falder inden for Det Generelle Råds kompetence, og når formanden for en komité og Direktionen skønner, at denne deltagelse er hensigtsmæssig.

9.7. Repræsentanter for andre EU-institutioner og -organer og enhver anden tredjemand kan ligeledes indbydes til at deltage i møderne i en komité, når formanden for en komité og Direktionen skønner, at det er hensigtsmæssigt.

▼B*Artikel 9a*

Styrelsesrådet kan beslutte at oprette ad hoc-komiteer til at varetage særlige rådgivende funktioner.

▼M2*Artikel 9b***Revisionskomité**

For at styrke de eksisterende interne og eksterne kontrolfunktioner og yderligere styrke ECB's og Eurosystemets styring nedsætter Styrelsesrådet en revisionskomité og fastlægger dens ansvarsområder og sammensætning.

▼B*Artikel 10***Intern struktur**

10.1. Efter høring af Styrelsesrådet træffer Direktionen beslutning om antallet af afdelinger i ECB, deres navne og kompetenceområder. Beslutningen offentliggøres.

10.2. Direktionen udøver den administrerende ledelse for alle ECB's afdelinger. Direktionen træffer beslutning om de enkelte direktionsmedlemmers ansvarsområder i forbindelse med ECB's afdelinger og orienterer Styrelsesrådet, Det Generelle Råd og ECB's personale herom. En sådan beslutning kan kun træffes, når alle medlemmer af Direktionen er til stede, og må ikke træffes imod formandens stemme.

*Artikel 11***ECB's personale**

11.1. Alle ECB's ansatte orienteres om deres stilling inden for ECB's struktur samt om deres rapporteringskanaler og arbejdsmæssige ansvarsområde.

11.2. Med forbehold af statuttens artikel 36 og 47 vedtager Direktionen organisatoriske bestemmelser (i det følgende benævnt »administrative cirkulærer«), som er bindende for ECB's personale.

▼M2

11.3. Direktionen udsteder og opdaterer en adfærdskodeks som vejledning for direktionsmedlemmerne og ECB's personale. Adfærdskodeksen offentliggøres på ECB's websted.

▼B

KAPITEL IV

INDDRAGELSE AF DET GENERELLE RÅD I DET EUROPÆISKE SYSTEM AF CENTRALBANKERS OPGAVER*Artikel 12***Forholdet mellem Styrelsesrådet og Det Generelle Råd**

12.1. ECB's Generelle Råd skal have mulighed for at fremsætte bemærkninger, før Styrelsesrådet vedtager:

— udtalelser i medfør af statuttens artikel 4 og 25.1

▼B

- henstillinger på statistikområdet i medfør af statuttens artikel 42
- årsberetningen
- reglerne om standardisering af bogføringen og af beretninger om transaktioner
- foranstaltninger vedrørende anvendelsen af statuttens artikel 29
- ansættelsesvilkårene for ECB's personale
- i forbindelse med forberedelsen af den uigenkaldelige fastlåsning af valutakurser, en udtalelse fra ECB i medfør af traktatens artikel 123, stk. 5, eller en udtalelse vedrørende fællesskabsretsakter, der skal vedtages i tilfælde af ophævelse af en dispensation.

12.2. Når Det Generelle Råd anmodes om at fremsætte bemærkninger i medfør af stk. 1, skal det indrømmes en rimelig tidsfrist, som ikke må være under ti arbejdsdage. Ved hastesager, som skal begrundes i anmodningen, kan tidsfristen forkortes til fem arbejdsdage. Formanden kan træffe beslutning om anvendelse af den skriftlige procedure.

12.3. I overensstemmelse med statuttens artikel 47.4 underretter formanden Det Generelle Råd om Styrelsesrådets beslutninger.

*Artikel 13***Forholdet mellem Direktionen og Det Generelle Råd**

13.1. ECB's Generelle Råd skal have mulighed for at fremsætte bemærkninger, før Direktionen

- gennemfører de af Styrelsesrådets retsakter, som i overensstemmelse med artikel 12.1 ovenfor kræver Det Generelle Råds medvirken
- i medfør af beføjelser delegeret af Styrelsesrådet i overensstemmelse med statuttens artikel 12.1 vedtager retsakter, som i henhold til denne forretningsordens artikel 12.1 kræver Det Generelle Råds medvirken.

13.2. Når Det Generelle Råd anmodes om at fremsætte bemærkninger i medfør af stk. 1, skal det indrømmes en rimelig tidsfrist, som ikke må være under ti arbejdsdage. Ved hastesager, som skal begrundes i anmodningen, kan tidsfristen forkortes til fem arbejdsdage. Formanden kan træffe beslutning om anvendelse af skriftlig procedure.

▼M2

KAPITEL IVa

TILSYNSOPGAVER*Artikel 13a***Tilsynsråd**

I henhold til artikel 26, stk. 1, i forordning (EU) nr. 1024/2013 foretages planlægningen og udførelsen af de opgaver, som er blevet overdraget til ECB, vedrørende tilsynet med kreditinstitutter (herefter »tilsynsopgaver«), fuldt ud af et tilsynsråd, der er oprettet som et internt organ i ECB. Tilsynsrådets opgaver berører ikke ECB's besluttende organers kompetencer.

▼ **M2***Artikel 13b***Tilsynsrådets sammensætning**

13b.1. Tilsynsrådet består af en formand, en næstformand, fire repræsentanter for ECB og en repræsentant for den kompetente nationale myndighed i hver deltagende medlemsstat. Alle medlemmer af Tilsynsrådet handler i hele Unionens interesse.

13b.2. Hvis den kompetente nationale myndighed i en deltagende medlemsstat ikke er en centralbank, kan det respektive medlem af Tilsynsrådet lade sig ledsage af en repræsentant for medlemsstatens centralbank. Med henblik på afstemningsproceduren betragtes repræsentanterne fra en given medlemsstat som ét medlem.

13b.3. Efter høring af Tilsynsrådet vedtager Styrelsesrådet forslaget til udnævnelse af formanden og næstformanden for Tilsynsrådet, som derefter forelægges Europa-Parlamentet til godkendelse.

13b.4. De nærmere ansættelsesvilkår og -betingelser for formanden for Tilsynsrådet, navnlig løn, pension og andre sociale sikringsydelse, indgår i en kontrakt med ECB og fastsættes af Styrelsesrådet.

13b.5. Embedsperioden for næstformanden for Tilsynsrådet er på fem år og kan ikke fornyes. Den må ikke strække sig ud over afslutningen på næstformandens embedsperiode som medlem af Direktionen.

13b.6. På forslag af Direktionen udpeger Styrelsesrådet ECB's fire repræsentanter i Tilsynsrådet, som ikke må udføre opgaver i direkte tilknytning til den pengepolitiske funktion.

*Artikel 13c***Afstemning i henhold til artikel 26, stk. 7, i forordning (EU) nr. 1024/2013**

Med henblik på vedtagelsen af udkast til afgørelser i henhold til artikel 26, stk. 7, i forordning (EU) nr. 1024/2013 og på grundlag af artikel 16 i traktaten om Den Europæiske Union, artikel 238, stk. 3, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde og protokol (nr. 36) om overgangsbestemmelser gælder følgende regler:

- i) Indtil 31. oktober 2014 anses afgørelser for vedtaget, når mindst 50 % af Tilsynsrådets medlemmer, som repræsenterer mindst 74 % af det samlede antal vægtede stemmer og 62 % af den samlede befolkning, stemmer for.
- ii) Fra 1. november 2014 anses afgørelser for vedtaget, når mindst 55 % af Tilsynsrådets medlemmer, som repræsenterer mindst 65 % af den samlede befolkning, stemmer for. Et blokerende mindretal skal som minimum omfatte det mindste antal medlemmer af Tilsynsrådet, der repræsenterer 35 % af den samlede befolkning, plus ét medlem; er der ikke et sådant mindretal, anses det kvalificerede flertal for opnået.

▼ M2

- iii) I perioden fra 1. november 2014 til 31. marts 2017 anses afgørelser for vedtaget, på anmodning af en repræsentant for en kompetent national myndighed eller på anmodning af en af ECB's repræsentanter i Tilsynsrådet, når mindst 50 % af Tilsynsrådets medlemmer, der repræsenterer mindst 74 % af det samlede antal vægtede stemmer og 62 % af den samlede befolkning, stemmer for.

- iv) De fire repræsentanter for ECB, som er udpeget af Styrelsesrådet, har hver en vægt, som svarer til den medianvægt, der tilkommer repræsentanterne for de deltagende medlemsstaters kompetente nationale myndigheder, beregnet ud fra den metode, som fremgår af bilaget.

- v) Vægten af formandens og næstformandens stemmer er nul, og deres stemmer tæller kun med henblik på fastlæggelsen af flertallet i forhold til antallet af medlemmer i Tilsynsrådet.

*Artikel 13d***Forretningsorden for Tilsynsrådet**

Tilsynsrådet vedtager sin forretningsorden efter samråd med Styrelsesrådet. Forretningsordenen skal sikre ligebehandling af alle deltagende medlemsstater.

*Artikel 13e***Adfærdskodeks for medlemmerne af Tilsynsrådet**

13e.1. Tilsynsrådet vedtager og opdaterer en adfærdskodeks som vejledning for dets medlemmer. Adfærdskodeksen offentliggøres på ECB's websted.

13e.2. Hvert medlem påser, at eventuelle ledsagende personer, stedfortrædere og repræsentanter for den respektive nationale centralbank, hvis den kompetente nationale myndighed ikke er en centralbank, underskriver en erklæring om overholdelse af adfærdskodeksen, før de deltager i Tilsynsrådets møder.

*Artikel 13f***Tilsynsrådets møder**

Tilsynsrådet holder normalt møde i ECB's lokaler. Referatet af Tilsynsrådets møder forelægges Styrelsesrådet til information, så snart det er godkendt.

▼ **M2***Artikel 13g***Vedtagelse af afgørelser med henblik på udførelsen af de opgaver, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EU) nr. 1024/2013**

13g.1. Tilsynsrådet forelægger Styrelsesrådet færdige udkast til afgørelser med henblik på udførelsen af de opgaver, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EU) nr. 1024/2013, sammen med forklarende noter, der gør kort rede for baggrunden for og de vigtigste årsager til udkastet til afgørelse. Disse udkast til afgørelser fremsendes samtidig til de kompetente nationale myndigheder i de pågældende deltagende medlemsstater sammen med oplysninger om den frist, som er givet Styrelsesrådet i overensstemmelse med artikel 13g.2.

13g.2. Et udkast til afgørelse som omhandlet i artikel 13g.1. anses for vedtaget, medmindre Styrelsesrådet gør indsigelse mod det inden for 10 arbejdsdage. I krisesituationer fastsætter Tilsynsrådet en rimelig periode, som ikke må være længere end 48 timer. Styrelsesrådet giver en skriftlig begrundelse for en eventuel indsigelse. Afgørelsen sendes til Tilsynsrådet og til de kompetente nationale myndigheder i de pågældende medlemsstater.

13g.3. En deltagende medlemsstat uden for euroområdet skal underrette ECB om en eventuel begrundet uenighed med et udkast til afgørelse fra Tilsynsrådet senest fem arbejdsdage efter modtagelsen af udkastet til afgørelse i henhold til artikel 13g.1. Formanden for ECB forelægger hurtigst muligt den begrundede uenighed for Styrelsesrådet og Tilsynsrådet. Styrelsesrådet træffer afgørelse om spørgsmålet senest fem arbejdsdage efter underretningen om den begrundede uenighed under fuld hensyntagen til de grunde, som er angivet i en vurdering udarbejdet af Tilsynsrådet. Denne afgørelse sendes til Tilsynsrådet og til den kompetente nationale myndighed i den pågældende medlemsstat sammen med en skriftlig forklaring.

13g.4. En deltagende medlemsstat uden for euroområdet skal underrette ECB om en eventuel begrundet uenighed med en indsigelse fra Styrelsesrådet mod et udkast til afgørelse fra Tilsynsrådet senest fem arbejdsdage efter modtagelsen af indsigelsen i henhold til artikel 13g.2. Formanden for ECB forelægger hurtigst muligt den begrundede uenighed for Styrelsesrådet og Tilsynsrådet. Styrelsesrådet afgiver udtalelse om medlemsstatens begrundede uenighed inden for 30 dage og bekræfter sin indsigelse eller trækker den tilbage med angivelse af årsagerne hertil. Beslutningen om at bekræfte eller trække indsigelsen tilbage sendes til den kompetente nationale myndighed i den pågældende medlemsstat. Hvis Styrelsesrådet trækker indsigelsen tilbage, anses Tilsynsrådets udkast til afgørelse for vedtaget på datoen for indsigelsens tilbagetrækning.

*Artikel 13h***Vedtagelse af afgørelser med henblik på udførelsen af de opgaver, der er omhandlet i artikel 5 i forordning (EU) nr. 1024/2013**

13h.1. Hvis en kompetent eller udpeget national myndighed underretter ECB om, at den har til hensigt at stille krav om kapitalbuffere eller andre foranstaltninger, der har til formål at tage højde for de systemiske eller makroprudentielle risici, som omhandlet i artikel 5, stk.

▼ **M2**

1, i forordning (EU) nr. 1024/2013, videresendes denne underretning til Styrelsesrådet og Tilsynsrådet, straks efter at den er modtaget af Tilsynsrådets sekretariat. Styrelsesrådet træffer afgørelse herom inden for tre arbejdsdage på forslag udarbejdet af Tilsynsrådet på grundlag af initiativet og under hensyntagen til bidrag fra den relevante komité og den relevante interne struktur. Såfremt Styrelsesrådet gør indsigelse mod den pågældende foranstaltning, gør det skriftligt rede for sine grunde hertil over for den pågældende kompetente eller udpegede nationale myndighed senest fem arbejdsdage, efter at ECB er blevet underrettet om den.

13h.2. Hvis Styrelsesrådet, efter forslag udarbejdet af Tilsynsrådet på grundlag af det pågældende initiativ og under hensyntagen til bidrag fra den relevante komité og den relevante interne struktur, har til hensigt at stille højere krav om kapitalbuffere eller anvende strengere foranstaltninger, der har til formål at tage højde for de systemiske eller makroprudentielle risici, som omhandlet i artikel 5, stk. 2, i forordning (EU) nr. 1024/2013, underrettes den pågældende kompetente eller udpegede nationale myndighed om denne hensigt mindst 10 arbejdsdage, før der træffes en sådan afgørelse. Hvis den pågældende kompetente eller udpegede nationale myndighed skriftligt meddeler ECB sin begrundede indsigelse senest fem arbejdsdage efter modtagelsen af underretningen, videresendes denne indsigelse til Styrelsesrådet og Tilsynsrådet, straks efter at den er modtaget af Tilsynsrådets sekretariat. Styrelsesrådet træffer afgørelse om spørgsmålet på grundlag af et forslag udarbejdet af Tilsynsrådet på grundlag af initiativet og under hensyntagen til bidrag fra den relevante komité og den relevante interne struktur. Denne afgørelse sendes til den pågældende kompetente eller udpegede nationale myndighed.

13h.3. Styrelsesrådet har ret til at godkende, gøre indsigelse mod og ændre forslag fra Tilsynsrådet som omhandlet i artikel 13h.1 og 13h.2. Styrelsesrådet har ligeledes ret til at anmode Tilsynsrådet om at fremlægge et forslag som omhandlet i artikel 13h.1 og 13h.2, eller om at udføre en konkret analyse. Hvis Tilsynsrådet ikke fremlægger forslag i forbindelse med en sådan anmodning, kan Styrelsesrådet træffe afgørelse uden et forslag fra Tilsynsrådet under hensyntagen til bidrag fra den relevante komité og den relevante interne struktur.

*Artikel 13i***Vedtagelse af afgørelser i henhold til artikel 14, stk. 2-4, i forordning (EU) nr. 1024/2013**

Hvis en kompetent national myndighed meddeler ECB dens udkast til afgørelse i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EU) nr. 1024/2013, sender Tilsynsrådet inden for fem arbejdsdage udkastet til afgørelse, sammen med Tilsynsrådets vurdering, til Styrelsesrådet. Udkastet til afgørelse anses for vedtaget, medmindre Styrelsesrådet gør indsigelse senest 10 arbejdsdage, efter at det er meddelt ECB. Denne periode kan forlænges én gang for en tilsvarende periode i behørigt begrundede tilfælde.

▼ **M2***Artikel 13j***Den generelle ramme omhandlet i artikel 6, stk. 7, i forordning (EU) nr. 1024/2013**

Styrelsesrådet vedtager afgørelser om fastlæggelse af den generelle ramme for tilrettelæggelsen af de praktiske retningslinjer for gennemførelsen af artikel 6 i forordning (EU) nr. 1024/2013 i samråd med kompetente nationale myndigheder og på grundlag af et forslag fra Tilsynsrådet. Proceduren med ikke-indsigelse gælder ikke i forbindelse med dette forslag.

*Artikel 13k***Adskillelse af pengepolitiske opgaver og tilsynsopgaver**

13k.1. ECB udfører de opgaver, som overdrages den ved forordning (EU) nr. 1024/2013, med forbehold af og uafhængigt af dens pengepolitiske opgaver og andre opgaver.

13k.2. ECB træffer alle nødvendige foranstaltninger for at sikre adskillelsen af de pengepolitiske funktioner og tilsynsfunktionerne.

13k.3. Adskillelsen af den pengepolitiske funktion og tilsynsfunktionen udelukker ikke en udveksling mellem disse to funktionsområder af de oplysninger, som er nødvendige for udførelsen af ECB's og ESCB's opgaver.

*Artikel 13l***Tilrettelæggelse af Styrelsesrådets møder vedrørende tilsynsopgaverne**

13l.1. Styrelsesrådets møder vedrørende tilsynsopgaverne afholdes adskilt fra Styrelsesrådets almindelige møder og har en særskilt dagsorden.

13l.2. Direktionen udarbejder en foreløbig dagsorden efter forslag fra Tilsynsrådet og sender den, sammen med de relevante dokumenter udarbejdet af Tilsynsrådet, til medlemmerne af Styrelsesrådet og andre berettigede deltagere senest otte dage før det pågældende møde. Dette gælder ikke i hastetilfælde, hvor Direktionen træffer de til situationen passende foranstaltninger.

13l.3. Styrelsesrådet for ECB hører centralbankcheferne for de nationale centralbanker uden for Eurosystemet i de deltagende medlemsstater, før det gør indsigelse mod et udkast til afgørelse udarbejdet af Tilsynsrådet, som er rettet til de kompetente nationale myndigheder vedrørende kreditinstitutter, der er etableret i deltagende medlemsstater uden for euroområdet. Det samme gælder, når de pågældende kompetente nationale myndigheder underretter Styrelsesrådet om deres begrundede uenighed i et sådant udkast til afgørelse fra Tilsynsrådet.

▼ **M2**

13l.4. Medmindre andet er fastsat i dette kapitel, gælder de almindelige bestemmelser for Styrelsesrådets møder i kapitel I ligeledes for Styrelsesrådets møder vedrørende tilsynsopgaverne.

*Artikel 13m***Intern struktur vedrørende tilsynsopgaverne**

13m.1. Direktionens kompetence med hensyn til ECB's interne struktur og ECB's personale omfatter tilsynsopgaverne. Direktionen hører formanden og næstformanden for Tilsynsrådet vedrørende denne interne struktur. Artikel 10 og 11 finder tilsvarende anvendelse.

13m.2. Efter aftale med Direktionen kan Tilsynsrådet oprette og opløse midlertidige understrukturer såsom arbejdsgrupper og taskforcer. De bistår i arbejdet vedrørende tilsynsopgaverne og rapporterer til Tilsynsrådet.

13m.3. Efter at have hørt formanden for Tilsynsrådet udpeger formanden for ECB en af ECB's ansatte som sekretær for Tilsynsrådet og Styringsudvalget. Sekretæren bistår formanden eller, i dennes fravær, næstformanden i forberedelsen af Tilsynsrådets møder og er ansvarlig for udarbejdelsen af referatet af disse møder.

13m.4. Sekretæren samarbejder med Styrelsesrådets sekretær om forberedelsen af Styrelsesrådets møder vedrørende tilsynsopgaver og er ansvarlig for udarbejdelsen af referatet af disse møder.

*Artikel 13n***Rapport i henhold til artikel 20, stk. 2, i forordning (EU) nr. 1024/2013**

Efter forslag fra Tilsynsrådet, som forelægges af Direktionen, vedtager Styrelsesrådet de årsrapporter, som udarbejdes til Europa-Parlamentet, Rådet, Kommissionen og Eurogruppen ifølge kravet i artikel 20, stk. 2, i forordning (EU) nr. 1024/2013.

*Artikel 13o***ECB's repræsentanter i Den Europæiske Banktilsynsmyndighed**

13o.1 Efter forslag fra Tilsynsrådet udpeger eller tilbagekalder formanden for ECB ECB's repræsentant i tilsynsrådet for Den Europæiske Banktilsynsmyndighed som fastsat i artikel 40, stk. 1, litra d), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1093/2010 af 24. november 2010 om oprettelse af en europæisk tilsynsmyndighed (Den Europæiske Banktilsynsmyndighed), om ændring af afgørelse nr. 716/2009/EF og om ophævelse af Kommissionens afgørelse 2009/78/EF ⁽³⁾.

⁽³⁾ EUT L 331 af 15.12.2010, s. 12.

▼ M2

13o.2. Formanden udnævner den ledsagende, anden repræsentant med ekspertise inden for centralbankopgaver til Den Europæiske Banktilsynsmyndigheds tilsynsråd.

▼ B

KAPITEL V

SÆRLIGE PROCEDUREMÆSSIGE BESTEMMELSER*Artikel 14***Uddelegering af beføjelser**

14.1. Uddelegering af beføjelser fra Styrelsesrådet til Direktionen i medfør af statuttens artikel 12.1, andet afsnit, sidste punktum, meddeles de berørte parter eller offentliggøres eventuelt, såfremt beslutninger, der er truffet efter uddelegering, har retsvirkninger for tredjemand. Styrelsesrådet informeres omgående om retsakter, der er vedtaget i medfør af uddelegering.

14.2. Den fortegnelse over ECB's underskriftsberettigede, der er opstillet på grundlag af beslutninger vedtaget i henhold til statuttens artikel 39, omdeles til de interesserede parter.

*Artikel 15***Budgetprocedure****▼ M2**

15.1. Før udløbet af hvert regnskabsår vedtager Styrelsesrådet, på forslag af Direktionen i overensstemmelse med eventuelle principper fastsat af Styrelsesrådet, ECB's budget for det følgende regnskabsår. Udgifterne til tilsynsopgaverne opføres særskilt i budgettet, og formanden og næstformanden for Tilsynsrådet høres i denne forbindelse.

▼ B

15.2. Med henblik på at bistå i forbindelse med ECB's budget nedsætter Styrelsesrådet et budgetudvalg og fastlægger dets ansvarsområder og sammensætning.

*Artikel 16***Beretninger og årsregnskab**

16.1. Styrelsesrådet vedtager den i statuttens artikel 15.3 omhandlede årsberetning.

16.2. Beføjelsen til at vedtage og offentliggøre de i statuttens artikel 15.1 omhandlede kvartalsberetninger, de i statuttens artikel 15.2 omhandlede ugentlige konsoliderede oversigter over ECB's finansielle stilling, den i statuttens artikel 26.3 omhandlede konsoliderede balance samt andre beretninger delegeres til Direktionen.

16.3. I overensstemmelse med de af Styrelsesrådet fastsatte principper udfærdiger Direktionen ECB's årsregnskab inden for den første måned af det følgende regnskabsår. Årsregnskabet forelægges den eksterne revisor.

▼B

16.4. Styrelsesrådet vedtager ECB's årsregnskab inden for det første kvartal af det følgende år. Den eksterne revisors beretning fremsendes til Styrelsesrådet før vedtagelsen af årsregnskabet.

*Artikel 17***ECB's retlige instrumenter**

17.1. ECB's forordninger vedtages af Styrelsesrådet og undertegnes af formanden på Styrelsesrådets vegne.

17.2. ECB's retningslinjer vedtages af Styrelsesrådet og meddeles herefter på et af De Europæiske Fællesskabers officielle sprog og undertegnes af formanden på Styrelsesrådets vegne. Retningslinjerne skal indeholde en begrundelse. Meddelelse til de nationale centralbanker kan foretages pr. telefaks, elektronisk post, telex eller brev. En ECB-retningslinje, som skal offentliggøres, oversættes til De Europæiske Fællesskabers officielle sprog.

17.3. Styrelsesrådet kan delegere sine normative beføjelser til Direktionen med henblik på gennemførelse af Styrelsesrådets forordninger og retningslinjer. Den pågældende forordning eller retningslinje skal angive, hvad der skal gennemføres, samt en afgrænsning af de delegerede beføjelser og disses anvendelsesområde.

17.4. ECB's beslutninger og henstillinger vedtages af Styrelsesrådet eller Direktionen inden for deres respektive kompetenceområde og undertegnes af formanden. ECB's beslutninger om at pålægge tredje-parter sanktioner undertegnes af formanden, næstformanden eller to andre medlemmer af Direktionen. ECB's beslutninger og henstillinger skal indeholde en begrundelse. Henstillinger vedrørende afledt fællesskabsret i henhold til statuttens artikel 42 vedtages af Styrelsesrådet.

▼M2

17.5. Med forbehold af statuttens artikel 43, andet afsnit, og artikel 46.1, første led, vedtages ECB's udtalelser af Styrelsesrådet. I undtagelsestilfælde, og medmindre mindst tre centralbankchefer fremsætter ønske om, at Styrelsesrådet bevarer kompetencen til at vedtage bestemte udtalelser, kan Direktionen dog vedtage udtalelser fra ECB i overensstemmelse med bemærkninger fremsat af Styrelsesrådet og under hensyntagen til Det Generelle Råds medvirken. Direktionen har kompetence til at færdiggøre udtalelser fra ECB vedrørende meget tekniske spørgsmål og til at indarbejde faktuelle ændringer eller rettelser. ECB's udtalelser undertegnes af formanden. Med henblik på vedtagelsen af udtalelser fra ECB vedrørende tilsynet med kreditinstitutter kan Styrelsesrådet høre Tilsynsrådet.

▼B

17.6. ECB's instrukser vedtages af Direktionen og meddeles herefter på et af De Europæiske Fællesskabers officielle sprog og undertegnes på Direktionens vegne af formanden eller to medlemmer af Direktionen. Meddelelse til de nationale centralbanker kan foretages pr. telefaks, elektronisk post, telex eller brev. En ECB-instruks, som skal offentliggøres, oversættes til De Europæiske Fællesskabers officielle sprog.

▼B

17.7. Alle ECB's retlige instrumenter nummereres fortløbende, så de er nemme at identificere. Direktionen træffer foranstaltninger om sikker opbevaring af originalerne, meddelelse til dem, som de retlige instrumenter er rettet til, eller til høringsmyndighederne samt om offentliggørelse på alle Den Europæiske Unions officielle sprog i *Den Europæiske Unions Tidende* for så vidt angår ECB-forordninger, ECB-udtalelser om forslag til fællesskabsretsakter samt de af ECB's retlige instrumenter, som i henhold til en udtrykkelig beslutning herom skal offentliggøres.

▼M2

17.8. Forordning nr. 1 om den ordning, der skal gælde for Det Europæiske Økonomiske Fællesskab på det sproglige område^(*), finder anvendelse på de i statuttens artikel 34 nævnte retsakter.

*Artikel 17a***ECB's retsakter vedrørende tilsynsopgaver**

17a.1. Medmindre andet er fastsat i forordninger vedtaget af ECB i henhold til forordning (EU) nr. 1024/2013 og i denne artikel, finder artikel 17 anvendelse på ECB's retsakter vedrørende tilsynsopgaver.

17a.2. ECB's retningslinjer vedrørende tilsynsopgaver i henhold til artikel 4, stk. 3, og artikel 6, stk. 5, litra a), i forordning (EU) nr. 1024/2013 vedtages af Styrelsesrådet og meddeles og undertegnes herefter af formanden på Styrelsesrådets vegne. Meddelelse til de kompetente nationale myndigheder kan foretages pr. telefaks, elektronisk post, telex eller brev.

17a.3. ECB's instrukser vedrørende tilsynsopgaver i henhold til artikel 6, stk. 3, artikel 6, stk. 5, litra a), artikel 7, stk. 1, artikel 7, stk. 4, artikel 9, stk. 1, og artikel 30, stk. 5, i forordning (EU) nr. 1024/2013 vedtages af Styrelsesrådet og meddeles og undertegnes herefter af formanden på Styrelsesrådets vegne. Instrukserne skal indeholde en begrundelse. Meddelelse til de kompetente nationale myndigheder vedrørende tilsynet med kreditinstitutter kan foretages pr. telefaks, elektronisk post, telex eller brev.

17a.4. ECB's afgørelser med hensyn til enheder under tilsyn og enheder, der har ansøgt om tilladelse til at påbegynde virksomhed som kreditinstitut, vedtages af Styrelsesrådet og undertegnes af formanden på Styrelsesrådets vegne. De meddeles herefter til de personer, som de er rettet til.

*Artikel 18***Proceduren i henhold til traktatens artikel 128, stk. 2**

Den i traktatens artikel 128, stk. 2, omhandlede godkendelse vedtages for det følgende år af Styrelsesrådet ved en samlet afgørelse for alle medlemsstater, der har euroen som valuta, i det sidste kvartal af hvert år.

^(*) EFT 17 af 6.10.1958, s. 385/58.

▼ B*Artikel 19***Indkøb**

19.1. Ved indkøb af varer og tjenesteydelser for ECB tages der behørigt hensyn til principperne om åbenhed, gennemsigtighed, lige adgang, ikke-diskriminering og effektiv administration.

19.2. Uden at fravige princippet om effektiv administration kan der gøres undtagelser fra ovennævnte principper i hastetilfælde, af hensyn til sikkerheden eller en sags hemmelige karakter, hvis der er tale om en eneleverandør, ved leverancer fra de nationale centralbanker til ECB eller for at sikre leverancernes kontinuitet.

▼ M2**▼ B***Artikel 21***Ansættelsesvilkår**

21.1. Ansættelsesforholdet mellem ECB og ECB's personale fastlægges i ansættelsesvilkårene og de administrative bestemmelser for personalet.

21.2. Styrelsesrådet vedtager ansættelsesvilkårene efter forslag fra Direktionen og efter høring af Det Generelle Råd.

21.3. Direktionen vedtager de administrative bestemmelser for personalet, hvormed ansættelsesvilkårene gennemføres.

21.4. Personaleudvalget hører forud for vedtagelse af nye ansættelsesvilkår eller administrative bestemmelser for personalet. Dets udtalelse forelægges henholdsvis Styrelsesrådet og Direktionen.

*Artikel 22***Meddelelser og bekendtgørelser**

Generelle meddelelser og bekendtgørelser af beslutninger truffet af ECB's besluttende organer kan offentliggøres på ECB's websted, i *Den Europæiske Unions Tidende* eller gennem telegrambureauer, der anvendes af finansmarkeder, eller andre medier.

*Artikel 23***Adgang til ECB's dokumenter samt disses fortrolighed****▼ M2**

23.1. Forhandlingerne i ECB's besluttende organer og i alle komitéer og grupper oprettet af disse, i Tilsynsrådet, dets Styringsudvalg og eventuelle midlertidige understrukturer heraf er fortrolige, medmindre Styrelsesrådet bemyndiger formanden til at offentliggøre resultatet af forhandlingerne. Formanden hører formanden for Styrelsesrådet, før han/hun træffer en sådan beslutning vedrørende forhandlingerne i Tilsynsrådet, dets Styringsudvalg og eventuelle midlertidige understrukturer heraf.

▼ B

23.2. Aktindsigt i dokumenter, som er udarbejdet af eller tilhører ECB, reguleres i en beslutning truffet af Styrelsesrådet.

23.3. ► **M2** Dokumenter, som er udarbejdet af eller tilhører ECB, klassificeres og håndteres i overensstemmelse med de organisatoriske bestemmelser vedrørende tavshedspligt og håndtering af oplysninger samt disses fortrolighed. ◀ De gøres frit tilgængelige efter 30 år, medmindre de besluttende organer bestemmer andet.

▼ M2*Artikel 23a***Fortrolighed og tavshedspligt vedrørende tilsynsopgaverne**

23a.1. Medlemmerne af Tilsynsrådet, Styringsudvalget og eventuelle understrukturer, der er oprettet af Tilsynsrådet, er underlagt kravene i statuttens artikel 37 om tavshedspligt, selv efter at deres hverv er ophørt.

23a.2. Observatører har ikke adgang til fortrolige oplysninger vedrørende individuelle institutter.

23a.3. Dokumenter udarbejdet af Tilsynsrådet, Styringsudvalget og eventuelle midlertidige understrukturer, som er oprettet af Tilsynsrådet, er ECB-dokumenter og klassificeres og håndteres således i overensstemmelse med artikel 23.3.

▼ B

KAPITEL VI

AFSLUTTENDE BESTEMMELSE*Artikel 24***Ændring af denne forretningsorden**

Styrelsesrådet kan ændre denne forretningsorden. Det Generelle Råd kan foreslå ændringer, og Direktionen kan vedtage supplerende bestemmelser inden for sit kompetenceområde.

▼ **M2***BILAG*

(som omhandlet i artikel 13c, punkt iv)

1. Med henblik på afstemningen i henhold til artikel 13c skal de fire repræsentanter for ECB, som fastsat i de følgende stykker, tildeles medianen for de deltagende medlemsstaters vægtede stemmer i overensstemmelse med kriteriet om vægtede stemmer, medianen for de deltagende medlemsstaters befolkning i overensstemmelse med befolkningskriteriet og, i kraft af deres medlemskab af Tilsynsrådet, en stemme i overensstemmelse med kriteriet om antallet af medlemmer.
2. Idet de vægtede stemmer, som er tildelt de deltagende medlemsstater ved artikel 3 i protokol (nr. 36) om overgangsbestemmelser, opstilles i stigende orden for de medlemmer, der repræsenterer de deltagende medlemsstater, defineres medianen for de vægtede stemmer som den midterste vægtede stemme, hvis der er et ulige antal deltagende medlemsstater, og som gennemsnittet af de to midterste tal, rundet op til nærmeste hele tal, hvis der er et lige antal deltagende medlemsstater. Medianen af de vægtede stemmer ganget med fire lægges til de deltagende medlemsstaters samlede antal vægtede stemmer. Det resulterende antal vægtede stemmer udgør det »samlede antal vægtede stemmer«.
3. Medianen for befolkningen defineres efter det samme princip. I dette øjemed anvendes de tal, som er offentliggjort af Rådet for Den Europæiske Union ifølge bilag III, artikel 1 og 2, i Rådets afgørelse 2009/937/EU af 1. december 2009 om vedtagelse af Rådets forretningsorden⁽⁵⁾. Medianen for de deltagende medlemsstaters befolkning ganget med fire lægges til den sammenlagte befolkning i alle de deltagende medlemsstater. Det resulterende befolkningstal udgør »den samlede befolkning«.

⁽⁵⁾ EUT L 325 af 11.12.2009, s. 35.

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS AFGØRELSE**af 12. oktober 1999****vedrørende forretningsordenen for Direktionen for Den Europæiske Centralbank****(ECB/1999/7)****(1999/811/EF)**

BESTYRELSEN FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK HAR —

under henvisning til forretningsordenen for Den Europæiske Centralbank, særlig artikel 8 og 24, og

ud fra følgende betragtning:

Med henblik på at sikre, at ECB's beslutninger til enhver tid kan træffes af Direktionen, er det nødvendigt at indføre en ordning for beslutninger truffet ved hjælp af telekonference og en ordning for uddelegering af beføjelser, som begge fastholder princippet om Direktionens kollegiale ansvar —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1**Supplerende karakter**

Denne afgørelse supplerer forretningsordenen for Den Europæiske Centralbank. De anvendte begreber i denne afgørelse har samme betydning som i forretningsordenen for Den Europæiske Centralbank.

Artikel 2**Deltagelse i Direktionens møder**

1. Formanden udpeger en af de ansatte i Den Europæiske Centralbank (ECB) som sekretær. Sekretæren er ansvarlig for tilrettelæggelsen af alle Direktionens møder og for udfærdigelsen af mødereferater.

2. I både formandens og næstformandens fravær ledes Direktionens møder af det direktionsmedlem, der har været i embedet længst, og af det ældste medlem i det tilfælde, to eller flere af medlemmerne har været i embedet lige længe.

3. Direktionen kan indbyde ansatte i ECB til at deltage i møderne.

Artikel 3**Dagsorden og referat**

1. Dagsorden for hvert møde vedtages af Direktionen. Formanden udarbejder en foreløbig dagsorden, som sammen med alle relevante bilag sendes til Direktionens medlemmer mindst to hverdage før det pågældende møde, undtagen i

hastetilfælde, hvor formanden træffer de til situationen passende foranstaltninger.

2. Referatet fra møderne i Direktionen forelægges Direktionens medlemmer til godkendelse på det næste møde (om nødvendigt før, ved skriftlig procedure) og undertegnes af mødeformanden.

Artikel 4**Telekonference**

1. På formandens anmodning kan beslutninger træffes af Direktionen ved hjælp af telekonference, medmindre mindst to medlemmer af Direktionen gør indsigelse. Der kræves særlige omstændigheder, for at en beslutning kan træffes ved hjælp af telekonference. Formanden bestemmer arten af disse omstændigheder, og Direktionens medlemmer kan kræve forudgående meddelelse både om telekonferencen og om det emne, der skal træffes beslutning om.

2. Formandens beslutning om de særlige omstændigheder og de beslutninger, som træffes af Direktionen ved hjælp af telekonference, skal optages i referaterne fra Direktionens møder.

Artikel 5**Uddelegering af beføjelser**

1. Direktionen kan bemyndige et eller flere af sine medlemmer til i dens navn og under dens tilsyn at træffe klart definerede ledelsesmæssige og administrative foranstaltninger, herunder vedtage akter til forberedelse af en beslutning, der senere skal træffes i kollegiet af Direktionens medlemmer, og akter til gennemførelse af endelige beslutninger truffet af Direktionen.

2. Direktionen kan også, med formandens samtykke, anmode et eller flere af sine medlemmer om at vedtage (i) den endelige tekst af enhver akt som defineret i artikel 5, stk. 1, under forudsætning af, at indholdet af en sådan akt er blevet fastlagt under en drøftelse, og/eller (ii) endelige beslutninger, hvor en sådan uddelegering medfører begrænsede og klart definerede gennemførelsesbeføjelser, hvis udøvelse er underkastet streng kontrol i lyset af objektive kriterier fastsat af Direktionen.

3. Uddelegering af beføjelser og beslutninger, som træffes i overensstemmelse med artikel 5, stk. 1 og 2, fastholdes i referatet fra Direktionens møder.

4. De således uddelegerede beføjelser kan ikke videredelegeres, medmindre beslutningen om bemyndigelsen indeholder særlig bestemmelse herom.

Artikel 6

Offentliggørelse

Denne afgørelse offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 12. oktober 1999.

Willem F. DUISENBERG

Formand for ECB

Dette dokument er et dokumentationsredskab, og institutionerne påtager sig intet ansvar herfor

► **B**

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS AFGØRELSE

af 17. juni 2004

om vedtagelse af forretningsordenen for Den Europæiske Centralbanks Generelle Råd

(ECB/2004/12)

(2004/526/EF)

(EUT L 230 af 30.6.2004, s. 61)

Berigtiget ved:

► **C1**

Berigtigelse, EUT L 318 af 15.11.2012, s. 74 (2004/526/EF)

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS AFGØRELSE

af 17. juni 2004

Om vedtagelse af forretningsordenen for den europæiske centralbanks generelle råd

(ECB/2004/12)*

DET GENERELLE RÅD FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK HAR —

under henvisning til statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank, særlig artikel 46.4¹ —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Forretningsordenen for Den Europæiske Centralbanks Generelle Råd af 1. september 1998 erstattes af følgende, som træder i kraft den 1. juli 2004.

FORRETNINGSORDEN FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS GENERELLE RÅD

INDLEDENDE KAPITEL

Artikel 1

Definitioner

Denne forretningsorden supplerer traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab² og statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank. Begreberne i denne forretningsorden har samme betydning som i traktaten og statuten.

KAPITEL I

DET GENERELLE RÅD

Artikel 2

Tid og sted for Det Generelle Råds møder

1. Det Generelle Råd fastsætter mødedatoerne efter forslag fra formanden.
2. Formanden indkalder til møde i Det Generelle Råd, hvis mindst tre medlemmer af Det Generelle Råd indgiver anmodning herom.
3. Formanden kan ligeledes indkalde til møde i Det Generelle Råd, når han/hun skønner det nødvendigt.
4. Det Generelle Råd holder normalt møde i Den Europæiske Centralbanks (ECB's) lokaler.
5. Der kan ligeledes afholdes møde i form af en telekonference, medmindre mindst tre centralbankchefer gør indsigelse.

Artikel 3

* EUT L 230 af 30.6.2004, s. 61.

¹ Nu statuttens artikel 45.4.

² Nu TEUF.

Deltagelse i Det Generelle Råds møder

1. Medmindre andet er bestemt, deltager kun Det Generelle Råds medlemmer, øvrige medlemmer af Direktionen, formanden for Rådet for Den Europæiske Union samt et medlem af Europa-Kommissionen i Det Generelle Råds møder.
2. Hver centralbankchef kan normalt ledsages af én person.
3. Hvis et medlem af Det Generelle Råd er forhindret i at deltage i et møde, kan han/hun skriftligt udpege en stedfor- træder, som deltager i mødet og stemmer på hans/hendes vegne. Den skriftlige meddelelse herom fremsendes til formanden i god tid før mødet. Stedfortræderen kan normalt ledsages af én person.
4. Formanden udpeger en af ECB's ansatte som sekretær. Sekretæren bistår formanden i forberedelsen af Det Generelle Råds møder og fungerer som referent ved møderne.
5. Det Generelle Råd kan, hvis det finder det hensigtsmæssigt, ligeledes indbyde andre personer til at deltage i sine møder.

Artikel 4

Afstemning

1. Det Generelle Råd er beslutningsdygtigt, når mindst to tredjedele af medlemmerne eller deres stedfortrædere er til stede. Hvis Det Generelle Råd ikke er beslutningsdygtigt, kan formanden indkalde til et ekstraordinært møde, på hvilket der kan træffes afgørelse uden hensyn til reglen om beslutningsdygtighed.
2. Medmindre andet er bestemt i statuten, træffes beslutning ved simpelt flertal.
3. Det Generelle Råd går over til afstemning på anmodning af formanden. Formanden indleder desuden en afstemningsprocedure, hvis et medlem af Det Generelle Råd anmoder herom.
4. Beslutninger kan også træffes ved skriftlig procedure, medmindre mindst tre medlemmer af Det Generelle Råd gør indsigelse. Ved skriftlig procedure kræves:
 - i) normalt ikke mindre end ti arbejdsdage til behandling af hvert medlem af Det Generelle Råd. Ved hastesager, som skal begrundes i anmodningen, kan tidsfristen forkortes til fem arbejdsdage, og
 - ii) personlig underskrift af hvert medlem af Det Generelle Råd, og
 - iii) en fortegnelse over sådanne beslutninger i referatet fra det næstfølgende møde i Det Generelle Råd.

Artikel 5

Organisering af Det Generelle Råds møder

1. Det Generelle Råd vedtager en dagsorden for hvert møde. Formanden udarbejder en foreløbig dagsorden, som sammen med alle relevante dokumenter sendes til medlemmerne af Det Generelle Råd og andre berettigede deltagere senest otte dage før mødet, undtagen i hastetilfælde, hvor formanden træffer de til situationen passende foranstaltninger. Det Generelle Råd kan beslutte at fjerne punkter fra eller tilføje punkter til den foreløbige dagsorden efter forslag fra formanden eller et andet medlem af Det Generelle Råd. Et punkt tages af dagsordenen efter anmodning fra mindst tre medlemmer af Det Generelle Råd, hvis de relevante dokumenter ikke er fremsendt rettidigt til Det Generelle Råds medlemmer.
2. Referatet af møderne i Det Generelle Råd forelægges Det Generelle Råds medlemmer til godkendelse på det næstfølgende møde (eller forinden, om nødvendigt, ved skriftlig procedure) og

undertegnes af formanden.

KAPITEL II

INDDRAGELSE AF DET GENERELLE RÅD I DET EUROPÆISKE SYSTEM AF CENTRALBANKERS OPGAVER

Artikel 6

Forholdet mellem Det Generelle Råd og Styrelsesrådet

1. Med forbehold af Det Generelle Råds andre pligter, herunder pligterne nævnt i statuttens artikel 44³, bidrager Det Generelle Råd navnlig til opgaverne anført i artikel 6.2 til 6.8.

2. Det Generelle Råd bidrager til ECB's rådgivende funktioner i henhold til statuttens artikel 4 og artikel 25.1.

3. Det Generelle Råds bidrag til ECB's statistiske opgaver består i:

— at styrke samarbejdet mellem alle de nationale centralbanker i Den Europæiske Union med henblik på at støtte ECB's opgaver på statistikområdet

— hvor det er nødvendigt at fremme harmoniseringen af de regler og den praksis, der gælder for indsamling, udarbejdelse og udgivelse af statistikker af alle de nationale centralbanker i Den Europæiske Union, og

— at fremsætte bemærkninger til udkast til henstillinger på statistikområdet over for Styrelsesrådet i medfør af statuttens artikel 42⁴ før deres vedtagelse.

4. Det Generelle Råd bidrager til at opfylde ECB's pligt til at aflægge beretning i henhold til statuttens artikel 15 ved at fremsætte bemærkninger om årsrapporten over for Styrelsesrådet før dens vedtagelse.

5. Det Generelle Råd bidrager til standardiseringen af bogføringen og af beretninger om transaktioner i henhold til statuttens artikel 26.4 ved at fremsætte bemærkninger om udkast til regler over for Styrelsesrådet før deres vedtagelse.

6. Det Generelle Råd bidrager til vedtagelse af andre foranstaltninger inden for rammerne af statuttens artikel 29.4 ved at fremsætte bemærkninger om sådanne udkast til foranstaltninger over for Styrelsesrådet før deres vedtagelse.

7. Det Generelle Råd bidrager til ansættelsesvilkårene for ECB's personale ved at fremsætte bemærkninger om udkast til ansættelsesvilkår over for Styrelsesrådet før deres vedtagelse.

8. Det Generelle Råd bidrager til forberedelsen af den uigenkaldelige fastlåsning af valutakurser i henhold til statuttens artikel 47.3⁵ ved at fremsætte bemærkninger over for Styrelsesrådet om:

— ECB's udtalelser i medfør af traktatens artikel 123, stk. 5⁶, og

— enhver anden udtalelse vedrørende fællesskabsretsakter⁷, der skal vedtages i tilfælde af ophævelse af en dispensation, og

— beslutninger i medfør af afsnit 10 i protokol om visse bestemmelser vedrørende Det Forenede

³ Nu statuttens artikel 43.

⁴ Nu statuttens artikel 41.

⁵ Nu statuttens artikel 46.3.

⁶ Nu TEUF artikel 140, stk. 3.

⁷ Nu 'EU-'

Kongerige Storbritannien og Nordirland⁸.

9. Når Det Generelle Råd anmodes om at bidrage til ECB's opgaver i medfør af ovennævnte afsnit, skal det indrømmes en rimelig tidsfrist, som ikke må være under ti arbejdsdage. Ved hastesager, som skal begrundes i anmodningen, kan tidsfristen forkortes til fem arbejdsdage. Formanden kan træffe beslutning om anvendelse af den skriftlige procedure.

10. I overensstemmelse med statuttens artikel 47.4⁹ underretter formanden Det Generelle Råd om Styrelsesrådets afgørelser.

Artikel 7

Forholdet mellem Det Generelle Råd og Direktionen

1. ECB's Generelle Råd har mulighed for at fremsætte bemærkninger, før Direktionen

— gennemfører de af Styrelsesrådets retsakter, som i overensstemmelse med artikel 12.1 i forretningsordenen for Den Europæiske Centralbank kræver Det Generelle Råds medvirken

— i medfør af beføjelser delegeret fra Styrelsesrådet i overensstemmelse med statuttens artikel 12.1 vedtager retsakter, som i henhold til artikel 12.1 i forretningsordenen for Den Europæiske Centralbank kræver Det Generelle Råds medvirken.

2. Når Det Generelle Råd anmodes om at fremsætte bemærkninger i medfør af første stykke i denne artikel skal det indrømmes en rimelig tidsfrist, som ikke må være under ti arbejdsdage. Ved hastesager, som skal begrundes i anmodningen, kan tidsfristen forkortes til fem arbejdsdage. Formanden kan træffe beslutning om anvendelse af skriftlig procedure.

Artikel 8

Komitéer under Det Europæiske System af Centralbanker

1. Inden for dets kompetenceområde kan Det Generelle Råd anmode komitéerne nedsat af Styrelsesrådet i medfør af artikel 9 i forretningsordenen for Den Europæiske Centralbank om at undersøge specifikke emner.

2. Den nationale centralbank i hver ikke-deltagende medlemsstat kan udpege op til to ansatte til at deltage i en komités møder, når denne behandler emner, der falder inden for Det Generelle Råds kompetence, og når formanden for en komité og Direktionen skønner dette hensigtsmæssigt.

KAPITEL III

SÆRLIGE PROCEDUREMÆSSIGE BESTEMMELSER

Artikel 9

Retlige instrumenter

1. ECB's afgørelser i medfør af statuttens artikel 46.4¹⁰ og artikel 48¹¹ og denne forretningsorden og ECB's henstillinger og ECB's udtalelser vedtaget af Det Generelle Råd i medfør af statuttens artikel 44¹² skal undertegnes af formanden.

2. Alle ECB's retlige instrumenter er nummererede, bekendtgjort og offentliggjort i henhold til artikel

⁸ Nu Protokol (nr. 15) til traktaterne.

⁹ Nu statuttens artikel 46.4.

¹⁰ Nu statuttens artikel 45.4.

¹¹ Nu statuttens artikel 47.

¹² Nu statuttens artikel 43.

Artikel 10

Adgang til ECB's dokumenter samt disses fortrolighed

1. Forhandlingerne i Det Generelle Råd og i alle komitéer eller grupper, som beskæftiger sig med spørgsmål, der falder inden for dets kompetence, er fortrolige, medmindre Det Generelle Råd bemyndiger formanden til at offentliggøre resultatet af forhandlingerne.
2. Aktindsigt i dokumenter, som er udarbejdet af Det Generelle Råd og af alle komitéer eller grupper, som beskæftiger sig med spørgsmål, der falder inden for dets kompetence, reguleres i en beslutning truffet af Styrelsesrådet i medfør af artikel 23.2 i forretningsordenen for Den Europæiske Centralbank.
3. Dokumenter, som er udarbejdet af Det Generelle Råd og alle komitéer eller grupper, som beskæftiger sig med spørgsmål, der falder inden for dets kompetence, klassificeres og håndteres i overensstemmelse med bestemmelserne i det administrative cirkulære vedtaget i medfør af artikel 23.3 i forretningsordenen for Den Europæiske Centralbank. De gøres frit tilgængelige efter 30 år, medmindre de besluttende organer bestemmer andet.

Artikel 11

Ophør af anvendelighed

Når alle dispensationer er ophævet af Rådet for Den Europæiske Union i overensstemmelse med traktatens artikel 122, stk. 2¹³, og når beslutningerne fastsat i protokol om visse bestemmelser vedrørende Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland er taget, opløses Det Generelle Råd, og denne forretningsorden finder ikke længere anvendelse.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 17. juni 2004.

Jean-Claude TRICHET

Formand for ECB

¹³ Nu TEUF artikel 140, stk. 2, første led. Første sætning i traktatens artikel 122, stk. 2 blev ophævet.

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS AFGØRELSE (EU) 2015/433**af 17. december 2014****om nedsættelse af en etisk komité og forretningsordenen for denne (ECB/2014/59)**

STYRELSESRÅDET FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK HAR —

under henvisning til afgørelse ECB/2004/2 af 19. februar 2004 om vedtagelse af forretningsordenen for Den Europæiske Centralbank ⁽¹⁾, særlig artikel 9a, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Styrelsesrådet ønsker med nedsættelsen af en etisk komité for Den Europæiske Centralbank (herefter »Den Etiske Komité«) at styrke de eksisterende etiske regler og yderligere forbedre corporate governance i Den Europæiske Centralbank (ECB), Det Europæiske System af Centralbanker (ESCB), Eurosystemet og Den Fælles Tilsynsmekanisme (Single Supervisory Mechanism, SSM).
- (2) Den offentlige bevågenhed med hensyn til corporate governance-spørgsmål og etiske regler er steget i de senere år. Efter oprettelsen af Den Fælles Tilsynsmekanisme har spørgsmål vedrørende corporate governance fået større betydning for ECB. Stigningen i den offentlige bevågenhed og kravet om offentlig kontrol kræver, at ECB har, og strengt overholder, fuldt udviklede etiske regler for at sikre ECB's integritet og undgå omdømmemæssige risici.
- (3) De etiske regler for medlemmerne af de organer, der medvirker i ECB's beslutningstagende processer (herefter »adressaterne«), bør baseres på de samme principper, som dem, der gælder for de ansatte hos ECB og bør stå i forhold til adressaternes respektive ansvar. Derfor bør de forskellige regler, der udgør ECB's etiske ramme, dvs. Adfærdskodeks for medlemmerne af Styrelsesrådet ⁽²⁾, det Supplerende Kodeks for Etiske Kriterier for medlemmerne af Direktionen ⁽³⁾, Adfærdskodeks for medlemmerne af Tilsynsrådet og ECB's personaleregler, fortolkes på en sammenhængende måde.
- (4) De etiske regler skal understøttes af velfungerende overvågning, rapporteringsmekanismer og -procedurer for at opnå en fyldestgørende og konsekvent gennemførelse, hvori Den Etiske Komité vil spille en vigtig rolle.
- (5) For at sikre en effektiv interoperabilitet mellem de aspekter af de etiske regler, der principielt vedrører den operationelle gennemførelse og de aspekter, der principielt vedrører institutionelle og rammemæssige spørgsmål, bør mindst et af medlemmerne af ECB's Revisionsudvalg (herefter »Revisionsudvalget«) også være medlem af Den Etiske Komité.
- (6) Den Etiske Komité bør omfatte et eksternt medlem af Revisionsudvalget. De eksterne medlemmer af Revisionsudvalget vælges blandt højt placerede tjenestemænd med erfaring fra centralbankområdet —

VEDTAGET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1***Nedsættelse og sammensætning**

1. Der nedsættes herved en etisk komité.
2. Den Etiske Komité består af tre eksterne medlemmer, hvoraf mindst et er et eksternt medlem fra Revisionsudvalget.
3. Den Etiske Komité sammensættes af personer med godt omdømme fra medlemsstater, hvis uafhængighed er uomtvistelig, og som har en god forståelse for ECB's, ESCB's, Eurosystemets og Den Fælles Tilsynsmekanismerne's mål, opgaver og ledelse. De må ikke aktuelt være ansat ved ECB eller nuværende medlemmer af organer, der medvirker i ECB's, de nationale centralbankers eller de kompetente nationale myndigheders beslutningstagende processer, som defineret i Rådets forordning (EU) nr. 1024/2013 ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ EUT L 80 af 18.3.2004, s. 33.

⁽²⁾ EFT C 123 af 24.5.2002, s. 9.

⁽³⁾ EUT C 104 af 23.4.2010, s. 8.

⁽⁴⁾ Rådets forordning (EU) nr. 1024/2013 af 15. oktober 2013 om overdragelse af specifikke opgaver til Den Europæiske Centralbank i forbindelse med politikker vedrørende tilsyn med kreditinstitutter (EUT L 287 af 29.10.2013, s. 63).

*Artikel 2***Udnævnelse af medlemmerne**

1. Styrelsesrådet udpeger medlemmerne af Den Etske Komité.
2. Den Etske Komité udpeger sin formand.
3. Mandatperioden for medlemmerne af Den Etske Komité er tre år, som kan fornyes én gang. Mandatet udløber for de medlemmer af Den Etske Komité, som også er medlem af Revisionsudvalget, hvis de ophører med at være medlem af Revisionsudvalget.
4. Medlemmerne af Den Etske Komité skal iagttage de højeste standarder for etisk handlemåde. De forventes at optræde redeligt, uafhængigt, upartisk, under udøvelse af diskretion og uden hensyntagen til personlige interesser samt at undgå enhver situation, som måtte kunne give anledning til personlige interessekonflikter. De forventes at være opmærksomme på vigtigheden af deres opgaver og ansvarsområder. Medlemmerne af Den Etske Komité må ikke drøfte sager, som er forbundet med en opfattet eller potentiel personlig interessekonflikt. De er omfattet af bestemmelserne om tavshedspligt i henhold til artikel 37 i statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank, også efter at deres opgaver er afsluttet.
5. Medlemmerne af Den Etske Komité har ret til at modtage et vederlag, der består af et årligt honorar samt betaling for det aktuelle arbejde, der er udført, baseret på en timesats. Størrelsen af et sådant vederlag fastsættes af Styrelsesrådet.

*Artikel 3***Funktion**

1. Den Etske Komité fastsætter mødedatoerne efter forslag fra formanden. Formanden kan ligeledes indkalde til møde i Den Etske Komité, når han/hun skønner det nødvendigt.
2. På anmodning af et medlem, og efter aftale med formanden, kan møderne også afholdes ved hjælp af telekonference, og drøftelserne kan finde sted ved en skriftlig procedure.
3. Medlemmerne af Den Etske Komité forventes at deltage personligt på hvert møde. Deltagelse på møderne er begrænset til komitéens medlemmer og dens sekretær. Den Etske Komité kan dog, hvis den finder det hensigtsmæssigt, indbyde andre personer til at deltage i sine møder.
4. Direktionen betror en medarbejder blandt personalet at udføre sekretærfunktionen i Den Etske Komité.
5. Den Etske Komité har adgang til de medlemmer af ledelsen og personalet samt til de dokumenter og informationer, som den kræver for at kunne opfylde sine forpligtelser.

*Artikel 4***Ansvar**

1. Hvor det udtrykkeligt er foreskrevet i retsakter vedtaget af ECB eller i etiske regler vedtaget af de organer, der medvirker i dens beslutningstagende processer, yder Den Etske Komité rådgivning om etiske spørgsmål på grundlag af individuelle forespørgsler.
2. Den Etske Komité overdrages det ansvar, som påhviler den etiske rådgiver, der er udpeget i henhold til Adfærdskodeks for medlemmerne af Styrelsesrådet og det ansvar, som påhviler ECB's etikansvarlige i henhold til den Supplerende Kodeks for Etske Kriterier for medlemmerne af Direktionen.
3. For at bistå Revisionsudvalget i dets vurdering af den overordnede hensigtsmæssighed af rammerne for overholdelse for ECB, ESCB, Eurosystemet og Den Fælles Tilsynsmekanisme, og af, hvor effektive processerne til overvågning af overholdelse er, aflægger Den Etske Komité rapport til Revisionsudvalget om den rådgivning, den har ydet, og om, i hvilket omfang denne rådgivning er blevet gennemført.
4. Den Etske Komité aflægger rapport en gang om året til Styrelsesrådet om det arbejde, den har udført. Endvidere aflægger Den Etske Komité rapport til Styrelsesrådet, når den finder det hensigtsmæssigt og/eller det er nødvendigt for at opfylde dens forpligtelser.
5. Ud over de i denne artikel fastsatte forpligtelser kan Den Etske Komité udføre andre aktiviteter, der vedrører dens mandat, såfremt Styrelsesrådet anmoder herom.

*Artikel 5***Information om gennemførelsen af råd**

Adressaterne for Den Etske Komités rådgivning informerer Den Etske Komité om gennemførelsen af Den Etske Komités råd.

*Artikel 6***Ikrafttrædelse**

Denne afgørelse træder i kraft dagen efter dens offentliggørelse i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 17. december 2014.

Mario DRAGHI
Formand for ECB

FORRETNINGSORDEN FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS TILSYNSRÅD*

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS TILSYNSRÅD HAR —

under henvisning til Rådets forordning (EU) nr. 1024/2013 af 15. oktober 2013 om overdragelse af specifikke opgaver til Den Europæiske Centralbank i forbindelse med politikker vedrørende tilsyn med kreditinstitutter ⁽¹⁾, særlig artikel 26, stk. 12, og

under henvisning til afgørelse ECB/2004/2 af 19. februar 2004 om vedtagelse af forretningsordenen for Den Europæiske Centralbank ⁽²⁾, særlig artikel 13d —

VEDTAGET DENNE FORRETNINGSORDEN:

INDLEDENDE KAPITEL

Artikel 1

Denne forretningsordens supplerende karakter

Denne forretningsorden supplerer forretningsordenen for Den Europæiske Centralbank. Begreberne i denne forretningsorden har samme betydning som i forretningsordenen for Den Europæiske Centralbank.

KAPITEL I

TILSYNSRÅDET

Artikel 2

Tilsynsrådets møder

2.1. Tilsynsrådet fastsætter mødedatoerne efter forslag fra formanden. Tilsynsrådet holder i princippet møde regelmæssigt efter en tidsplan, som det fastlægger i god tid før begyndelsen af hvert kalenderår.

2.2. Formanden indkalder til møde i Tilsynsrådet, hvis mindst tre af dets medlemmer indgiver anmodning herom.

2.3. Formanden kan ligeledes indkalde til møde i Tilsynsrådet, når han/hun skønner det nødvendigt. I så fald angives dette specifikt i en følgeskrivelse til indkaldelsen.

2.4. Efter forslag fra formanden kan Tilsynsrådets drøftelser ligeledes foregå i en telekonference, medmindre mindst tre medlemmer af Tilsynsrådet gør indsigelse.

Artikel 3

Deltagelse i Tilsynsrådets møder

3.1. Medmindre andet er bestemt, deltager kun Tilsynsrådets medlemmer og, hvor den kompetente nationale myndighed ikke er den nationale centralbank, repræsentanten for den nationale centralbank i Tilsynsrådets møder.

(*) EUT L 182 af 21.6.2014. Forretningsordenen som ændret ved Ændring 1/2014 af 15. december 2014 af forretningsordenen for Den Europæiske Centralbanks Tilsynsråd (EUT L 68 af 13.3.2015) – uofficiel konsolideret udgave

(¹) EUT L 287 af 29.10.2013, s. 63.

(²) EUT L 80 af 18.3.2004, s. 33.

3.2. Hver af repræsentanterne for de kompetente nationale myndigheder kan normalt ledsages af én person. Hvis den kompetente nationale myndighed ikke er den nationale centralbank, finder dette stykke anvendelse på den repræsentant, der har stemmeret. Dette stykke finder også anvendelse, såfremt en stedfortræder deltager i mødet, jf. artikel 3.3.

3.3. Hvis en repræsentant for en kompetent national myndighed eller, hvor den kompetente nationale myndighed ikke er den nationale centralbank, en repræsentant for den nationale centralbank er forhindret i at deltage i et møde, kan han/hun, i en skriftlig meddelelse, udpege en stedfortræder, som deltager i mødet og udøver hans/hendes stemmeret ifølge gældende regler, medmindre andet er fastsat i den skriftlige meddelelse. Den skriftlige meddelelse fremsendes til formanden i god tid før mødet.

3.4. Hvis hverken formanden eller næstformanden deltager i et møde i Tilsynsrådet, ledes mødet af det medlem af Tilsynsrådet, der har været i embedet længst, hvilket i første instans afgøres ud fra varigheden af medlemskabet og ud fra alder, i det tilfælde at to eller flere af medlemmerne har været medlemmer lige længe.

3.5. Efter invitation fra formanden kan en repræsentant for Europa-Kommissionen og/eller en repræsentant for Den Europæiske Banktilsynsmyndighed deltage i møderne som observatører. Formanden inviterer repræsentanterne for Kommissionen og Den Europæiske Banktilsynsmyndighed, hvis mindst tre medlemmer af Tilsynsrådet anmoder herom. Under anvendelse af de samme regler kan Tilsynsrådet ligeledes invitere andre personer til at deltage i dets møder, hvis det finder det hensigtsmæssigt.

Artikel 4

Tilrettelæggelse af Tilsynsrådets møder

4.1. Tilsynsrådet vedtager en dagsorden for hvert møde. Formanden udarbejder en foreløbig dagsorden, som sammen med alle relevante dokumenter sendes til medlemmerne af Tilsynsrådet senest fem arbejdsdage før det pågældende møde, undtagen i hastetilfælde, hvor formanden træffer de til situationen passende foranstaltninger. Tilsynsrådet kan beslutte at fjerne punkter fra eller tilføje punkter til den foreløbige dagsorden efter forslag fra formanden eller et andet medlem af Tilsynsrådet. Undtagen i hastetilfælde tages et punkt af den foreløbige dagsorden på anmodning af mindst tre medlemmer af Tilsynsrådet, hvis de relevante dokumenter ikke er fremsendt rettidigt til Tilsynsrådets medlemmer.

4.2. Referatet af møderne i Tilsynsrådet forelægges medlemmerne til godkendelse på det næstfølgende møde (eller forinden, om nødvendigt, ved skriftlig procedure) og undertegnes af formanden.

Artikel 5

Adgang til oplysninger

Alle medlemmer af Tilsynsrådet har løbende adgang til opdaterede oplysninger om de institutter, der anses for at være signifikante i medfør af forordning (EU) nr. 1024/2013. De oplysninger, som stilles til rådighed for Tilsynsrådets medlemmer, bør indeholde centrale oplysninger, hvormed de kan danne sig et grundigt billede af disse institutter. Tilsynsrådet kan indføre interne skemaer til at dele oplysninger til dette formål.

Artikel 6

Afstemning

6.1. I denne artikel anses repræsentanterne for en given deltagende medlemsstats myndigheder tilsammen for at udgøre ét medlem.

6.2. Medmindre andet udtrykkeligt er tilkendegivet skriftligt af den kompetente nationale myndighed, udøves stemmeretten af repræsentanten for den kompetente nationale myndighed eller dennes stedfortræder i overensstemmelse med artikel 3.3.

6.3. Tilsynsrådet er beslutningsdygtigt, når mindst to tredjedele af de stemmeberettigede medlemmer er til stede. Hvis Tilsynsrådet ikke er beslutningsdygtigt, kan formanden indkalde til et ekstraordinært møde, på hvilket Tilsynsrådets medlemmer kan stemme uden hensyn til reglen om beslutningsdygtighed.

6.4. Tilsynsrådet foretager afstemning på anmodning af formanden. Formanden indleder desuden en afstemningsprocedure, hvis tre medlemmer af Tilsynsrådet anmoder herom.

6.5. Medmindre andet er fastsat i forordning (EU) nr. 1024/2013, træffer Tilsynsrådet afgørelse med simpelt flertal. Hvert medlem har én stemme. I tilfælde af stemmelighed har formanden den afgørende stemme. I de tilfælde, der er anført i artikel 26, stk. 7, i forordning (EU) nr. 1024/2013, finder afstemningsreglerne i henhold til artikel 13c i forretningsordenen for Den Europæiske Centralbank anvendelse.

6.6. Formanden kan foranstalte hemmelig afstemning på anmodning af mindst tre medlemmer af Tilsynsrådet med stemmeret.

6.7. Der kan også holdes afstemning ved skriftlig procedure, medmindre mindst tre medlemmer af Tilsynsrådet med stemmeret gør indsigelse. I så fald sættes det relevante punkt på dagsordenen for det næstfølgende møde i Tilsynsrådet. Skriftlig procedure kræver normalt, at alle Tilsynsrådets medlemmer har mindst fem arbejdsdage til at behandle spørgsmålet, og at eventuelle drøftelser opføres i referatet for det næstfølgende møde i Tilsynsrådet. Hvis et medlem af Tilsynsrådet ikke udtrykkeligt har afgivet sin stemme i en skriftlig procedure, anses det for en stemme for.

Artikel 7

Hastetilfælde

7.1. I hastetilfælde indkalder formanden eller næstformanden, såfremt formanden er forhindret, til møde i Tilsynsrådet tids nok til at træffe de nødvendige beslutninger, som undtagelse til artikel 2.4 eventuelt i form af en telekonference. Når formanden eller næstformanden, såfremt formanden er forhindret, indkalder til et hastemøde, anfører denne i indkaldelsen, at såfremt Tilsynsrådet ikke er beslutningsdygtigt, idet, uanset artikel 6.3, 50 % af medlemmerne med stemmeret ikke er til stede som krævet i hastetilfælde, vil mødet blive afsluttet, og der vil umiddelbart derefter blive indledt et ekstraordinært møde, hvor der kan træffes afgørelser uden hensyn til reglen om beslutningsdygtighed.

7.2. Tilsynsrådet kan fastsætte yderligere interne regler om vedtagelsen af afgørelser og andre foranstaltninger i hastetilfælde.

Artikel 8

Uddelegering af beføjelser

8.1. Tilsynsrådet kan bemyndige formanden eller næstformanden til, på Tilsynsrådets vegne og under dets ansvar, at træffe klart definerede ledelsesmæssige eller administrative foranstaltninger, herunder vedtage akter til forberedelse af en afgørelse, som skal træffes kollektivt af Tilsynsrådets medlemmer på et senere tidspunkt, og akter til gennemførelse af endelige afgørelser, som er truffet af Tilsynsrådet.

8.2. Tilsynsrådet kan ligeledes anmode formanden eller næstformanden om at vedtage i) den endelige tekst til en akt som defineret i artikel 8.1 under forudsætning af, at indholdet af denne akt allerede er blevet fastlagt i en forhandling, og/eller ii) endelige afgørelser, hvor en sådan uddelegering omfatter begrænsede og klart definerede gennemførelsesbeføjelser, hvis udøvelse er underlagt en streng kontrol på grundlag af objektive kriterier, som er fastsat af Tilsynsrådet.

8.3. De uddelegeringer og afgørelser, der vedtages i overensstemmelse med artikel 8.1 og 8.2, opføres i referatet af Tilsynsrådets møder.

KAPITEL II

STYRINGSUDVALGET

Artikel 9

Styringsudvalget

I henhold til artikel 26, stk. 10, i forordning (EU) nr. 1024/2013 nedsættes et styringsudvalg.

Artikel 10

Mandat

- 10.1. Styringsudvalget støtter Tilsynsrådet i dets aktiviteter og varetager forberedelsen af Tilsynsrådets møder.
- 10.2. Styringsudvalget udfører sine forberedende opgaver i hele Den Europæiske Unions interesse og arbejder i fuld åbenhed med Tilsynsrådet.

Artikel 11

Sammensætning og udnævnelse af medlemmerne

- 11.1. Styringsudvalget består af otte medlemmer af Tilsynsrådet: Tilsynsrådets formand og næstformand, en repræsentant for Den Europæiske Centralbank (ECB) og fem repræsentanter for de kompetente nationale myndigheder.
- 11.2. Styringsudvalget ledes af Tilsynsrådets formand eller undtagelsesvis, i tilfælde af formandens fravær, af næstformanden.
- 11.3. Tilsynsrådet udnævner repræsentanterne for de kompetente nationale myndigheder, idet der sikres en rimelig balance og rotation mellem de kompetente nationale myndigheder. Tilsynsrådet anvender et rotationssystem, hvorved de kompetente nationale myndigheder opdeles i fire grupper ud fra en rangordning, der er baseret på de samlede konsoliderede bankaktiver i den pågældende deltagende medlemsstat. Hver gruppe skal som minimum have ét medlem i Styringsudvalget. Tilsynsrådet gennemgår gruppindelningen en gang om året, eller når en medlemsstat indfører euroen eller indgår i et tæt samarbejde med ECB. Rotationen af medlemmer i de enkelte grupper foregår efter den alfabetiske rækkefølge af navnene på de deltagende medlemsstater på deres nationale sprog. Klassificeringen af de kompetente nationale myndigheder i grupper og fordelingen af pladserne i Styringsudvalget på grupperne er fastsat i bilaget.
- 11.4. Repræsentanterne for de kompetente nationale myndigheders mandatperiode som medlemmer af Styringsudvalget er på et år.
- 11.5. Formanden for ECB udnævner ECB's repræsentant i Styringsudvalget blandt ECB's fire repræsentanter i Tilsynsrådet og fastsætter den pågældende mandatperiode.
- 11.6. Listen over Styringsudvalgets medlemmer offentliggøres og opdateres løbende.

Artikel 12

Styringsudvalgets møder

- 12.1. Mødatoerne fastsættes af Styringsudvalget efter forslag fra formanden. Formanden kan ligeledes indkalde til møde, når han/hun skønner det nødvendigt. Efter forslag fra formanden kan Styringsudvalget ligeledes holde møde ved brug af telekonference, medmindre mindst to medlemmer af Styringsudvalget gør indsigelse.
- 12.2. Dagsordenen for hvert møde i Styringsudvalget foreslås af formanden og godkendes af Styringsudvalget ved begyndelsen af hvert møde. Alle Styringsudvalgets medlemmer kan foreslå formanden punkter og dokumenter til behandling i Styringsudvalget.
- 12.3. Alle Tilsynsrådets medlemmer forelægges dagsordenen for hvert møde i Styringsudvalget, før mødet afholdes. Alle Tilsynsrådets medlemmer forelægges referatet af hvert møde i Styringsudvalget inden Tilsynsrådets næste møde.
- 12.4. Styringsudvalget kan på formandens forslag beslutte at invitere et eller flere andre medlemmer af Tilsynsrådet til at deltage i et af dets møder eller en del af mødet. Når der drøftes konkrete spørgsmål i tilknytning til et enkelt kreditinstitut, inviteres repræsentanten for den kompetente nationale myndighed i den deltagende medlemsstat, som det pågældende kreditinstitut er beliggende i, til at deltage.

KAPITEL III

AFSLUTTENDE BESTEMMELSE

Artikel 13

Ikrafttrædelse

Denne forretningsorden træder i kraft den 1. april 2014.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 31. marts 2014.

Danièle NOUY

Formand for Tilsynsrådet

BILAG

ROTATIONSSYSTEM

Med henblik på artikel 11.3 gælder følgende rotationssystem på grundlag af data pr. 31. december 2014:

Gruppe	Deltagende medlemsstat	Antal pladser i Styringsudvalget
1	DE FR	1
2	ES IT NL	1
3	BE IE EL LU AT PT FI	2
4	EE CY LV LT MT SI SK	1

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS AFGØRELSE**af 17. september 2014****om gennemførelsen af adskillelsen mellem Den Europæiske Centralbanks pengepolitiske funktion og tilsynsfunktion****(ECB/2014/39)****(2014/723/EU)**

STYRELSESRÅDET FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK HAR —

under henvisning til Rådets forordning (EU) nr. 1024/2013 af 15. oktober 2013 om overdragelse af specifikke opgaver til Den Europæiske Centralbank i forbindelse med politikker vedrørende tilsyn med kreditinstitutter ⁽¹⁾, særlig artikel 25, stk. 1, stk. 2 og stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Forordning (EU) nr. 1024/2013 (herefter »SSM-forordningen«) etablerer den fælles tilsynsmekanisme (Single Supervisory Mechanism, SSM), som omfatter Den Europæiske Centralbank (ECB) og de kompetente nationale myndigheder (national competent authorities, NCAs) i de deltagende medlemsstater.
- (2) I henhold til SSM-forordningens artikel 25, stk. 2, skal ECB udføre de opgaver, som overdrages til den med forbehold af og uafhængigt af dens pengepolitiske opgaver og andre opgaver. ECB's tilsynsopgaver bør ikke gribe ind i eller bestemmes af dens pengepolitiske opgaver. Disse tilsynsopgaver bør heller ikke gribe ind i ECB's opgaver i forhold til Det Europæiske Udvalg for Systemiske Risici (ESRB) eller andre opgaver. ECB skal rapportere til Europa-Parlamentet og Rådet om, hvordan den har overholdt denne bestemmelse. ECB's tilsynsopgaver må ikke ændre ved den løbende overvågning af dens pengepolitiske modparters solvens. De ansatte, der er involveret i udførelsen af tilsynsopgaverne, bør endvidere være organisatorisk adskilt fra de ansatte, der er involveret i udførelsen af andre opgaver, som overdrages til ECB, og bør være underlagt særskilte rapporteringslinjer.
- (3) I henhold til SSM-forordningens artikel 25, stk. 3, skal ECB i forbindelse med artikel 25, stk. 1 og 2, vedtage og offentliggøre de nødvendige interne regler, herunder regler vedrørende tavshedspligt og udveksling af oplysninger mellem de to funktionsområder.
- (4) I henhold til artikel 25, stk. 4, skal ECB sikre, at Styrelsesrådet arbejder fuldstændig differentieret med hensyn til den pengepolitiske funktion og tilsynsfunktionen. En sådan differentiering omfatter strengt adskilte møder og dagsordener.
- (5) For at sikre adskillelsen mellem de pengepolitiske opgaver og tilsynsopgaverne skal ECB i henhold til SSM-forordningens artikel 25, stk. 5, nedsætte et mæglingspanel til at løse uoverensstemmelser mellem de kompetente myndigheder i de pågældende deltagende medlemsstater i forbindelse med en indsigelse fra Styrelsesrådet mod et udkast til afgørelse fra Tilsynsrådet. Panelet består af et medlem per deltagende medlemsstat, som vælges af hver medlemsstat blandt medlemmerne af Styrelsesrådet og Tilsynsrådet. Panelet træffer afgørelse med simpelt flertal, idet hvert medlem har én stemme. ECB skal vedtage og offentliggøre en forordning om nedsættelse af et sådant mæglingspanel og dets forretningsorden. ECB vedtog derfor Den Europæiske Centralbanks forordning (EU) nr. 673/2014 (ECB/2014/26) ⁽²⁾.
- (6) ECB's forretningsorden er blevet ændret ⁽³⁾ for at tilpasse ECB's og dens besluttende organers interne organisation til de nye krav, der opstår som følge af SSM-forordningen, og for at tydeliggøre samspillet mellem de organer, som deltager i processen med udarbejdelsen og vedtagelsen af tilsynsafgørelser.

⁽¹⁾ EUT L 287 af 29.10.2013, s. 63.

⁽²⁾ Den Europæiske Centralbanks forordning (EU) nr. 673/2014 af 2. juni 2014 om nedsættelse af et mæglingspanel og forretningsordenen for dette (ECB/2014/26) (EUT L 179 af 19.6.2014, s. 72).

⁽³⁾ Afgørelse ECB/2014/1 af 22. januar 2014 om ændring af afgørelse ECB/2004/2 om vedtagelse af forretningsordenen for Den Europæiske Centralbank (EUT L 95 af 29.3.2014, s. 56).

- (7) I artikel 13g-13j i ECB's forretningsorden findes nærmere oplysninger om Styrelsesrådets vedtagelse af afgørelser om spørgsmål, der vedrører SSM-forordningen. Artikel 13g vedrører vedtagelsen af afgørelser med henblik på udførelsen af de opgaver, der er omhandlet i artikel 4 i SSM-forordningen, og artikel 13h vedrører vedtagelsen af afgørelser med henblik på udførelsen af de opgaver, der er omhandlet i artikel 5 i SSM-forordningen, for herved at gennemføre kravene i SSM-forordningens artikel 26, stk. 8.
- (8) I henhold til artikel 13k i ECB's forretningsorden skal ECB udføre tilsynsopgaverne med forbehold af og uafhængigt af dens pengepolitiske opgaver og andre opgaver. ECB træffer i den forbindelse alle nødvendige foranstaltninger for at sikre adskillelsen af dens pengepolitiske funktion og tilsynsfunktionen. Adskillelsen af den pengepolitiske funktion og tilsynsfunktionen udelukker ikke en udveksling mellem disse to funktionsområder af de oplysninger, som er nødvendige for udførelsen af ECB's og Det Europæiske System af Centralbankers (ESCB) opgaver.
- (9) I henhold til artikel 13l i ECB's forretningsorden skal Styrelsesrådets møder vedrørende tilsynsopgaverne afholdes adskilt fra Styrelsesrådets almindelige møder og have en særskilt dagsorden.
- (10) I henhold til artikel 13m i ECB's forretningsorden om ECB's interne struktur vedrørende tilsynsopgaverne er tilsynsopgaverne omfattet af Direktionens kompetence med hensyn til ECB's interne struktur og ECB's personale. Direktionen hører formanden og næstformanden for Tilsynsrådet vedrørende denne interne struktur. Tilsynsrådet kan efter aftale med Direktionen oprette og opløse midlertidige understrukturer såsom arbejdsgrupper og taskforces. De bistår i arbejdet vedrørende tilsynsopgaverne og rapporterer til Tilsynsrådet. I henhold til artikel 13m udpeger formanden for ECB sekretæren for Tilsynsrådet og styringsudvalget efter at have hørt formanden for Tilsynsrådet. Sekretæren samarbejder med Styrelsesrådets sekretær i forbindelse med forberedelsen af Styrelsesrådets møder vedrørende tilsynsopgaver og er ansvarlig for udarbejdelsen af referatet af disse møder.
- (11) Af SSM-forordningens betragtning 66 fremgår det, at den organisatoriske adskillelse af personale bør omfatte alle de tjenestegrene, der er nødvendige af hensyn til en uafhængig pengepolitik, og bør sikre, at udførelsen af tilsynsopgaverne i fuld udstrækning er underlagt demokratisk ansvarlighed og tilsyn som fastsat i SSM-forordningen. Ansatte, som er involveret i udførelsen af tilsynsopgaverne, bør rapportere til formanden for Tilsynsrådet. Inden for disse rammer og for at opfylde kravene i SSM-forordningens artikel 25, stk. 2 (*), har ECB oprettet en struktur med fire generaldirektorater til udførelse af tilsynsopgaverne og et sekretariat for Tilsynsrådet, der funktionelt rapporterer til formanden og næstformanden for Tilsynsrådet. ECB har identificeret yderligere forretningsområder, der skal yde støtte som delte tjenester til både ECB's pengepolitiske funktion og tilsynsfunktion, hvor en sådan støtte ikke vil medføre interessekonflikter mellem ECB's tilsynsmæssige og pengepolitiske mål. I flere »delte« forretningsområder er der blevet oprettet afdelinger, der er helliget tilsynsopgaverne.
- (12) Artikel 37 i statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank fastsætter tavshedspligten for medlemmerne af de besluttende organer og ECB's og de nationale centralbankers ansatte. Af SSM-forordningens betragtning 74 fremgår, at Tilsynsrådet, styringsudvalget og ECB's personale, der udfører tilsynsopgaver, bør være omfattet af hensigtsmæssige bestemmelser om tavshedspligt. SSM-forordningens artikel 27 udvider tavshedspligten til at omfatte medlemmerne af Tilsynsrådet og ansatte udstationeret fra deltagende medlemsstater, som udfører tilsynsopgaver.
- (13) Udvekslingen af oplysninger mellem ECB's pengepolitiske funktion og tilsynsfunktion bør organiseres under streng overholdelse af grænserne fastsat i EU-lovgivningen (†) og under iagttagelse af uafhængighedsprincippet. Forpligtelsen til beskyttelse af fortrolige oplysninger, som fastsat i gældende love og regler, f.eks. Rådets

(*) Jf. også betragtning O i den interinstitutionelle aftale mellem Europa-Parlamentet og Den Europæiske Centralbank om de praktiske betingelser for udøvelsen af demokratisk ansvarlighed og tilsyn i forbindelse med udførelsen af de opgaver, som overdrages til ECB inden for rammerne af den fælles tilsynsmekanisme (2013/694/EU) (EUT L 320 af 30.11.2013, s. 1), og betragtning G i Memorandum of Understanding between the Council of the European Union and the European Central Bank on the cooperation on procedures related to the Single Supervisory Mechanism (SSM).

(†) Jf. betragtning H i den interinstitutionelle aftale. I henhold til betragtning 74 i SSM-forordningen bør kravene til udveksling af oplysninger med personale i ECB, der ikke deltager i tilsynsaktiviteter, ikke hindre ECB i at udveksle oplysninger inden for de rammer og på de betingelser, der er fastsat i den relevante EU-ret, herunder med Kommissionen med henblik på de opgaver, der er omhandlet i artikel 107 og 108 i TEUF og i EU-retten om udvidet økonomisk og budgetmæssigt tilsyn.

forordning (EF) nr. 2533/98 ⁽⁶⁾ om indsamlingen af fortrolige statistiske data og bestemmelser i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2013/36/EU ⁽⁷⁾ vedrørende udveksling af tilsynsmæssige oplysninger, finder anvendelse. Under forbehold af betingelserne i denne afgørelse gælder uafhængighedsprincippet for udvekslingen af fortrolige oplysninger mellem ECB's pengepolitiske funktion og tilsynsfunktionen.

- (14) I henhold til SSM-forordningens betragtning 65 er ECB ansvarlig for at varetage pengepolitiske funktioner med henblik på at fastholde prisstabilitet, jf. artikel 127, stk. 1, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF). Formålet med tilsynsopgaverne er at beskytte kreditinstitutters sikkerhed og soliditet og det finansielle systems stabilitet. De bør derfor udøves fuldstændig adskilt fra den pengepolitiske funktion for at undgå interessekonflikter og sikre, at de enkelte politiske funktioner udøves i overensstemmelse med deres særlige mål. Samtidig bør den effektive adskillelse mellem den pengepolitiske funktion og tilsynsfunktionen ikke forhindre, at alle forventede fordele som følge af, at de to funktioner sammenlægges i en institution, så vidt muligt og ønskeligt kan høstes, herunder muligheden for at gøre brug af ECB's omfattende ekspertise inden for makroøkonomi og finansiell stabilitet og at reducere dobbeltarbejde i forbindelse med indsamlingen af oplysninger. Det er derfor nødvendigt at fastsætte mekanismer, der muliggør passende strømme af data og andre fortrolige oplysninger mellem de to politiske funktioner —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Anvendelsesområde og formål

1. Med denne afgørelse fastsættes ordningerne til opfyldelse af kravet om adskillelsen af ECB's pengepolitiske funktion fra dens tilsynsfunktion (herefter samlet »de politiske funktioner«), navnlig for så vidt angår tavshedspligten og udvekslingen af oplysninger mellem de to politiske funktioner.
2. ECB udfører de opgaver, som overdrages til den, med forbehold af og uafhængigt af dens pengepolitiske opgaver og andre opgaver. ECB's tilsynsopgaver må ikke gribe ind i eller bestemmes af dens pengepolitiske opgaver. ECB's tilsynsopgaver må heller ikke gribe ind i dens opgaver i forbindelse med ESRB eller andre opgaver. ECB's tilsynsopgaver og den fortsatte overvågning af Eurosystemets pengepolitiske modparters finansielle soliditet og solvens skal udformes på en sådan måde, at funktionernes endelige mål ikke fordrejes.
3. ECB sikrer, at Styrelsesrådet arbejder fuldstændig differentieret med hensyn til den pengepolitiske funktion og tilsynsfunktionen. En sådan differentiering omfatter strengt adskilte møder og dagsordener.

Artikel 2

Definitioner

I denne afgørelse forstås ved:

- (1) »fortrolige oplysninger«: oplysninger, der klassificeres som »ECB-CONFIDENTIAL« eller »ECB-SECRET« i henhold til ECB's fortrolighedsordning, andre fortrolige oplysninger, herunder oplysninger, der er omfattet af databeskyttelsesregler eller tavshedspligt, og som er blevet udarbejdet inden for ECB eller fremsendt til ECB fra andre organer eller individer, alle fortrolige oplysninger, der er omfattet af tavshedspligten i direktiv 2013/36/EU samt fortrolige statistiske oplysninger i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 2533/98
- (2) »need to know«: behovet for adgang til fortrolige oplysninger, der er nødvendige for udførelsen af en af ECB's lovmæssige funktioner eller opgaver, som, hvis oplysningerne er klassificeret som »ECB-CONFIDENTIAL«, bør være bredt nok til at give ansatte adgang til oplysninger, der er relevante for deres opgaver, og til at de kan overtage opgaver fra deres kolleger med mindst mulig forsinkelse

⁽⁶⁾ Rådets forordning (EF) nr. 2533/98 af 23. november 1998 om Den Europæiske Centralbanks indsamling af statistisk information (EFT L 318 af 27.11.1998, s. 8).

⁽⁷⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2013/36/EU af 26. juni 2013 om adgang til at udøve virksomhed som kreditinstitut og om tilsyn med kreditinstitutter og investeringsselskaber, om ændring af direktiv 2002/87/EF og om ophævelse af direktiv 2006/48/EF og 2006/49/EF (EUT L 176 af 27.6.2013, s. 338).

- (3) »rådata«: data, som rapporteringsenheder overfører, efter at de har foretaget den statistiske behandling og validering, eller data, som ECB har genereret ved udøvelsen af sine funktioner
- (4) »ECB's fortrolighedsordning«: ECB's ordning der definerer, hvordan fortrolige ECB-oplysninger skal klassificeres, behandles og beskyttes.

Artikel 3

Organisatorisk adskillelse

1. ECB opretholder selvstændige beslutningsprocedurer for dens tilsynsfunktion og pengepolitiske funktion.
2. Direktionen udøver den administrerende ledelse for alle ECB's afdelinger. Direktionens kompetence med hensyn til ECB's interne struktur og ECB's personale omfatter tilsynsopgaverne. Direktionen hører formanden og næstformanden for Tilsynsrådet vedrørende denne interne struktur.
3. ECB's ansatte, der er involveret i udførelsen af tilsynsopgaverne, skal være organisatorisk adskilt fra de ansatte, der er involveret i udførelsen af andre opgaver, som overdrages til ECB. Ansatte, der er involveret i udførelsen af tilsynsopgaverne, rapporterer til direktionen for så vidt angår organisatoriske, HR, og administrative spørgsmål, men rapporterer til formanden og næstformanden for Tilsynsrådet for så vidt angår funktionelle spørgsmål, jf. dog stk. 4.
4. ECB kan oprette delte tjenester, der yder støtte til både den pengepolitiske funktion og tilsynsfunktionen for at sikre, at disse støttefunktioner ikke gentages, således at en effektiv ydelse af tjenesterne garanteres. Sådanne tjenester berøres ikke af artikel 6, for så vidt angår udveksling af oplysninger med de relevante politiske funktioner.

Artikel 4

Tavshedspligt

1. Medlemmerne af Tilsynsrådet, styringsudvalget og andre delstrukturer, som Tilsynsrådet har oprettet, ECB's ansatte og de ansatte, der er udstationeret fra deltagende medlemsstater, og som udfører tilsynsopgaver, er, selv efter at deres opgaver er afsluttet, forpligtet til ikke at give oplysning om forhold, som ifølge deres natur er omfattet af tavshedspligten.
2. Personer med adgang til data, som er omfattet af EU-lovgivning, der pålægger en tavshedspligt, er underlagt denne lovgivning.
3. ECB skal ved kontraktmæssige ordninger sikre, at enkeltpersoner, der leverer en tjenesteydelse, direkte eller indirekte, permanent eller lejlighedsvis, som har med udførelsen af tilsynsopgaver at gøre, er omfattet af tilsvarende bestemmelser om tavshedspligt.
4. Reglerne om tavshedspligt i direktiv 2013/36/EU finder anvendelse på de i stykke 1-3 nævnte personer. Fortrolige oplysninger, som sådanne personer modtager i forbindelse med deres hverv, må navnlig kun videregives i summarisk eller samlet form, således at de enkelte kreditinstitutter ikke kan identificeres, medmindre der er tale om tilfælde, der er omfattet af straffelovgivningen.
5. Såfremt der er tale om et kreditinstitut, der er erklæret konkurs eller tvangsmæssigt afvikles som følge af en domstolskendelse, kan fortrolige oplysninger, som ikke vedrører tredjemand, der er involveret i forsøg på at redde kreditinstituttet, dog videregives under en civil retssag og i handelssager.
6. Denne artikel forhindrer ikke ECB's tilsynsfunktion i at udveksle oplysninger med andre EU-myndigheder eller nationale myndigheder i overensstemmelse med gældende EU-ret. Oplysninger, der således udveksles, er underlagt stk. 1-5.
7. ECB's fortrolighedsordning gælder for ECB's medlemmer af Tilsynsrådet, ECB's ansatte og de ansatte, der er udstationeret fra deltagende medlemsstater, og som udfører tilsynsopgaver, selv efter at deres opgaver er afsluttet.

Artikel 5

Generelle principper for adgangen til oplysninger mellem de politiske funktioner og klassifikation

1. Uanset artikel 4 kan oplysninger udveksles mellem de politiske funktioner, forudsat at dette er tilladt i henhold til den relevante EU-ret.
2. Oplysninger, undtagen rådata, klassificeres i henhold til ECB's fortrolighedsordning af den politiske funktion, der er ophavsmand til oplysningerne. Rådata klassificeres særskilt. Udveksling af fortrolige oplysninger mellem de to politiske funktioner er underlagt relevante ledelses- og procedureregler samt et need to know-behov, som skal demonstreres af den anmodende politiske funktion.
3. Tilsynsfunktionens eller den pengepolitiske funktions adgang til fortrolige oplysninger fra den respektive anden politiske funktion bestemmes af den politiske funktion, der er ophavsmand til de pågældende oplysninger, i overensstemmelse med ECB's fortrolighedsordning, medmindre andet fremgår af denne afgørelse. I tilfælde af modstrid mellem ECB's to politiske funktioner vedrørende adgangen til fortrolige oplysninger, skal adgangen til de fortrolige oplysninger bestemmes af direktionen under iagttagelse af uafhængighedsprincippet. Konsistens i afgørelser om adgangsret og en passende registrering af sådanne afgørelser skal sikres.

Artikel 6

Udveksling af fortrolige oplysninger mellem de politiske funktioner

1. ECB's politiske funktioner videregiver på anmodning fortrolige oplysninger i form af ikke-anonymiserede data i rapporteringsformaterne COREP (common reporting) og FINREP (financial reporting) ^(*) samt andre rådata til den anden politiske funktion på et need to know-grundlag med forbehold af direktionens godkendelse, med mindre andet fremgår af EU-lovgivningen. ECB's tilsynsfunktion videregiver på anmodning fortrolige oplysninger i form af anonymiserede COREP- og FINREP-data til ECB's pengepolitiske funktion på et need to know-grundlag med forbehold af direktionens godkendelse, med mindre andet fremgår af EU-lovgivningen.
 2. ECB's politiske funktioner videregiver kun fortrolige oplysninger, der omfatter vurderinger eller politiske henstillinger, til den anden politiske funktion på anmodning og på et need to know-grundlag, og sikrer, at den enkelte politiske funktion udøves i overensstemmelse med de fastsatte mål, og hvis en sådan videregivelse er blevet udtrykkeligt godkendt af direktionen.
- ECB's politiske funktioner kan på anmodning videregive fortrolige aggregerede oplysninger, der hverken indeholder individuelle bankoplysninger eller politisk følsomme oplysninger vedrørende udarbejdelsen af afgørelser, til den anden politiske funktion på et need to know-grundlag, og sikrer, at den enkelte politiske funktion udøves i overensstemmelse med de fastsatte mål.
3. Analysen af de fortrolige oplysninger, der modtages i henhold til denne artikel, skal udføres autonomt af den modtagende politiske funktion i overensstemmelse med dets mål. Alle efterfølgende afgørelser træffes udelukkende på dette grundlag.

Artikel 7

Udveksling af fortrolige oplysninger der omhandler personlige data

Udvekslingen af oplysninger, der omhandler personlige data, er underlagt gældende EU-lovgivning om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger.

Artikel 8

Udveksling af fortrolige oplysninger i nødsituationer

Uanset artikel 6 skal ECB's politiske funktioner i en nødsituation, som defineret i artikel 114 i direktiv 2013/36/EU, uden ophold videregive fortrolige oplysninger til den anden politiske funktion, hvis disse oplysninger er relevante for dens udførelse af sine opgaver for så vidt angår den konkrete nødsituation.

^(*) Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 680/2014 af 16. april 2014 om gennemførelsesmæssige tekniske standarder for institutters indberetning med henblik på tilsyn i medfør af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 575/2013 (EUT L 191 af 28.6.2014, s. 1).

Artikel 9

Afsluttende bestemmelse

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for sin offentliggørelse i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 17. september 2014.

Mario DRAGHI
Formand for ECB

BILAG**UDDRAG FRA ECB'S FORTROLIGHEDSORDNING**

Alle dokumenter, som ECB opretter, skal tildeles en af de fem sikkerhedsklassifikationer neden for.

Dokumenter, som modtages fra parter uden for ECB, skal behandles i overensstemmelse med klassifikationen på dokumentet. Hvis dokumentet ikke har en klassifikation, eller modtageren af dokumentet vurderer, at klassifikationen ikke er høj nok, skal dokumentet omklassificeres med et passende ECB-klassifikationsniveau, der som minimum skal fremgår klart af forsiden. Klassifikationen bør kun nedklassificeres med skriftlig tilladelse fra den organisation, der har udstedt dokumentet.

ECB's fem sikkerhedsklassifikationer med tilhørende adgangsrettigheder fremgår neden for.

- ECB-SECRET: Adgang inden for ECB begrænses til personer med et strengt need to know-behov og skal godkendes af en af ECB's overordnede ledere fra det forretningsområde, som har udstedt dokumentet, eller en mere overordnet person.
- ECB-CONFIDENTIAL: Adgang inden for ECB begrænses til ansatte med et need to know-behov, som er bredt nok til at give ansatte adgang til oplysninger, der er relevante for deres opgaver, og til at de kan overtage opgaver fra deres kolleger med mindst mulig forsinkelse.
- ECB-RESTRICTED: Adgang kan gives til ECB's ansatte og hvis relevant ESCB's ansatte med en legitimeret interesse.
- ECB-UNRESTRICTED: Adgang kan gives til alle ECB's ansatte og hvis relevant ESCB's ansatte.
- ECB-PUBLIC: Adgang kan gives til offentligheden.
-

© Den Europæiske Centralbank, 2015

Postadresse 60640 Frankfurt am Main, Tyskland

Telefon +49 69 1344 0

Internet www.ecb.europa.eu

Alle rettigheder forbeholdt. Fotokopiering til uddannelsesformål eller i ikke-kommercielt øjemed er tilladt, såfremt kilden angives.

ISBN 978-92-899-2413-9 (online)

DOI 10.2866/946722 (online)

EU-katalognummer QB-AE-15-001-DA-N (online)